

Licence mention LLCER

PARCOURS ANGLAIS

BROCHURE DE FORMATION – ANNEE 2024-2025

LICENCE DE
Lettres-Langues-Civilisations
étrangères et régionales
(LLCER)

Parcours
Etudes anglophones

2024-2025

Directeur du département LCSE : M. Grégory Furmaniak
Bureau C 201. Courriel : gregory.furmaniak@univ-paris13.fr

Responsable de la licence d'anglais : Mme Marjolaine Boutet
Bureau C 205. Courriel : marjolaine.boutet@univ-paris13.fr

Responsable de la L1 : M. Mehdi Achouche
Bureau C 211. Courriel : mehdi.achouche@univ-paris13.fr

Responsable de la L2 : Mme Louise Fang
Bureau C 206. Courriel : louise.fang@univ-paris13.fr

Responsable de la L3 : Mme Rim Latrache
Bureau C211. Courriel : rim.latrache@univ-paris13.fr

Responsable de la licence anglais/espagnol : M. Pierre Fournier
Bureau C201. Courriel : pierre.fournier@univ-paris13.fr

Gestionnaire pédagogique :
Bureau C209. Courriel : sec-llce.llshs@univ-paris13.fr
Téléphone : 01 49 40 32 30

Scolarité UFR LLSHS :
Bureau : A212. Courriel : scolarite.llshs@univ-paris13.fr
Téléphone : 01 49 40 38 04

Université Sorbonne Paris Nord - UFR LLSHS
99, avenue Jean-Baptiste Clément - F 93430 Villetaneuse
Téléphone +33 (0)1 49 40 30 00 -Télécopie +33 (0)1 49 40 37 06

Table des matières

I. PRESENTATION GENERALE	4
Présentation	5
Contacts du Secrétariat et des enseignant.e.s	7
Calendrier universitaire	8
Les études d'anglais à l'université Sorbonne Paris Nord	10
Règlement des études et des examens	15
Règlement sur les cours en distanciel	15
Respectons-nous les un.e.s les autres	16
Informations sur le plagiat	18
II. DESCRIPTIF DES UE DE LICENCE	19
Tableaux récapitulatifs	20
L1 Semestre 1	26
L1 Semestre 2	33
L2 Semestre 3	40
L2 Semestre 4	49
L3 Semestre 5	58
L3 Semestre 6	69
Université sans tabac	78

I. Présentation générale

Présentation

Bienvenue aux étudiant.e.s inscrit.e.s en licence LLCER anglais !

Les enseignant.e.s du département d'anglais vous souhaitent une année pleine de réussite, tant sur le plan universitaire que sur le plan humain.

Voici une brochure pour vous guider tout au long de votre cursus en Licence d'anglais à l'Université Sorbonne Paris Nord.

Votre Université propose un riche programme d'**activités sportives** et **culturelles** et dispose d'**un service social** ainsi que d'**un service de médecine préventive** anonyme et gratuit. Explorez et profitez de tous les services à votre disposition. Par ailleurs, pour le bien être de chacun.e, une cellule de signalement existe pour **lutter contre les violences sexuelles et discriminatoires** (témoignez à cette adresse: signalement@univ-paris13.fr)

La licence d'anglais est une formation riche et variée, qui inclut des cours de grammaire, de compréhension et d'expression orale, de phonétique et de phonologie, de traduction, de linguistique, de littérature et de civilisation. **La plupart de ces cours se déroulent en anglais.** Le but de notre formation est de faire de nos étudiants de véritables spécialistes, non seulement de l'anglais, mais des cultures anglophones. C'est toute la différence entre une école de langues et un département d'anglais LLCER à l'Université.

Nous proposons également, conjointement avec le département d'espagnol, **une spécialité de licence anglais-espagnol**. Quel que soit votre choix, à l'issue de la formation suivie, vos compétences vous permettront soit de vous lancer directement sur le marché du travail, soit de vous inscrire à la préparation d'un concours, soit de poursuivre votre formation universitaire en entamant un Master.

Être titulaire d'un diplôme universitaire en études anglophones ouvre des portes, non seulement en France, mais aussi sur le plan international, grâce aux compétences linguistiques et culturelles qu'il permet de développer. C'est pourquoi **nous vous encourageons vivement à intégrer dans votre parcours universitaire un semestre, voire une année, dans un pays anglophone** en tant qu'assistant.e.s de français ou étudiant.e.s grâce aux différents programmes ERASMUS (Union Européenne), MICEFA (Etats-Unis), CREPUQ (Canada) et autres contrats bilatéraux entre l'USPN et des Universités étrangères. Rien de tel pour parfaire la maîtrise de l'anglais et la compréhension des sociétés anglophones. **Un tel séjour est en particulier indispensable pour ceux qui se destinent à l'enseignement de l'anglais** (Pour plus d'information, vous pouvez consulter la page du Service des Relations Internationales: sur ce lien <https://www.univ-paris13.fr/service-international/>).

Les premières semaines à l'Université peuvent être assez déroutantes après le lycée. Vous vous trouvez, souvent assez soudainement, totalement responsables de la réussite de vos études. Cela signifie que **vous devez être assidus** (sauf cas exceptionnels sur justificatifs : salariés, sportifs de haut niveau, étudiants en situation de handicap ou ayant des responsabilités parentales) et **surtout travailler très régulièrement**, pendant les cours mais aussi d'une semaine à l'autre. Cela signifie également que **vous devez lire en détail le règlement des études et des examens** afin de bien comprendre et connaître le fonctionnement de la formation, (par exemple, savoir que l'université ne vous envoie pas de convocation aux examens, c'est à vous de venir lire le tableau d'affichage pour vous informer, regarder régulièrement notre ENT, etc...).

Être responsable, c'est aussi savoir **demandeur aide et conseils**. Si vous vous trouvez en difficulté, vous devez prendre les devants pour en parler à votre professeur, à la sortie du cours, par exemple, ou en vous présentant à l'heure de permanence indiquée sur la porte de son bureau (en respectant les codes de la politesse). Vous pouvez également demander de l'aide aux tuteurs et tutrices : des étudiants de L3 ou de Master qui sont là pour vous conseiller dans votre travail universitaire et vous faire partager leur expérience. D'une manière générale, gardez à l'esprit qu'il vaut toujours mieux chercher à résoudre les difficultés dès qu'elles se présentent plutôt que d'attendre que les choses s'aggravent.

Pour finir, un mot sur l'équipe enseignante. À la différence des professeurs de lycée, vous êtes encadrés par des enseignant.e.s-chercheur.ses, autrement dit, des enseignant.e.s qui ont aussi pour mission de faire de la recherche. Nous travaillons dans des domaines de recherche variés, tels que histoire, civilisation, études visuelles, linguistique et phonologie, littérature et traductologie. Nous formons une équipe dynamique et passionnée qui vous ouvrira de nouvelles perspectives sur le monde anglophone. À vous d'en tirer le meilleur parti.

Nous vous souhaitons une excellente année universitaire, pleine de succès et de découvertes ! Soyez curieux !

Vos enseignant.e.s

Contacts du Secrétariat et des enseignant.e.s

Gestionnaire pédagogique : Mme Nadiège Nivert

Bureau C209 / Tel : 01 49 40 32 30 /mail : sec-llce.llshs@univ-paris13.fr

Nom de l'enseignant.e	Bureau	E-mail (par défaut : prenom.nom@univ-paris13.fr)
------------------------------	---------------	--

Enseignant.e.s titulaires

Mehdi ACHOUCHE	C211	mehdi.achouche@univ-paris13.fr
Marjolaine BOUTET	C205	marjolaine.boutet@univ-paris13.fr
Cécile DUDOUYT	C213	cecile.dudouyt@univ-paris13.fr
Louise FANG	C206	louise.fang@univ-paris13.fr
Pierre FOURNIER	C201	pierre.fournier@univ-paris13.fr
Yann FUCHS	C215	yann.fuchs@univ-paris13.fr
Grégory FURMANIAK	C201	gregory.furmaniak@univ-paris13.fr
Aurélien JOURNO	C206	aurelie.journo@univ-paris13.fr
Sabrina JUILLET	C207	sabrina.juillet-garzon@univ-paris13.fr
Anémone KOBER-SMITH	C213	anemone.kober@univ-paris13.fr
Rim LATRACHE	C211	rim.latrache@univ-paris13.fr
Camille MARTINERIE	C213	camille.martinerie@univ-paris13.fr
Françoise PALLEAU	C206	francoise.palleau@univ-paris13.fr
Gilbert PHAM-THANH	C203	gilbert.pham-thanh@univ-paris13.fr
Céline PLANCHOU	C215	celine.planchou@univ-paris13.fr
Frédéric SYLVANISE	C203	f.sylvanise@gmail.com
Chantal ZABUS	C205	chantal.zabus@univ-paris13.fr

Enseignant.e.s sous contrat

Emma Chapelière	C211	emma.chapeliere@univ-paris13.fr
Clément Guézais	C207	clement.guezais@univ-paris13.fr
Pauline Montassine	C207	pauline.montassine@univ-paris13.fr
Viktoria Chalahayeva	C207	viktoria.chalahayeva@univ-paris13.fr

Lecteurs/lectrices et Maîtres/maîtresses de langue

Oliver WILSON	D203	oliver.wilson@univ-paris13.fr
Sabrina ROBLEH	D203	sabrina.robleh@univ-paris13.fr
Amanda NYADENGA	D203	amanda.nyadenga@univ-paris13.fr
Travis SPRINGER	D203	travis.springer@univ-paris13.fr
Renee YAVOR		renee.yavor@univ-paris13.fr

Espace Langues	G218	adm-sel@univ-paris13.fr
----------------	------	--

Calendrier universitaire

Réunions de rentrée	L1	Jeudi 12 septembre 10h-12h
	L2	Vendredi 13 septembre 10h-11h30
	L3	Vendredi 13 septembre 11h-12h
Début des cours fondamentaux (BF) des semestres impairs	L2 & L3	Lundi 16 septembre
	L1	Lundi 23 septembre
Début des enseignements complémentaires (BC)		Jeudi 26 septembre
Début des enseignements transversaux (BT)		Vendredi 27 septembre
Date limite de remise au secrétariat des inscriptions pédagogiques (fiches papier) et des justificatifs en cas de demande d'inscription en CT		Mardi 15 octobre
<i>Vacances d'Automne</i>		Semaine du 21 octobre. Reprise des cours le lundi 28 octobre.
Semaines d'évaluations finales de première session des semestres impairs (CC et CT)		Semaines du 9 et du 16 décembre : se renseigner auprès de vos enseignants en cours de semestre
<i>Vacances de Fin d'Année</i>		<i>Vacances de Fin d'Année</i>
Certification PIX	L3	Jeudi 9 et vendredi 10 janvier
Début des enseignements des semestres pairs (BF, BC, BT spécifiques et LANSAD)	L1 & L2 & L3	Semaine du 20 janvier
	L1	Qualité d'expression : vendredi 31 janvier
	L2	PIX : vendredi 31 janvier
Jurys de première session des semestres impairs		Semaine du 17 février

Vacances d'Hiver

Semaine du 24 février.
Reprise des cours lundi 3 mars.

Date limite de remise au secrétariat des inscriptions pédagogiques (fiches papier) et des justificatifs en cas de demande d'inscription en CT

Vendredi 7 mars

Evaluations finales des BC MANG de semestres impairs (CC et CT) pour les autres BC, vérifiez la date auprès de vos enseignants

Jeudi 10 avril

Vacances de Printemps

Semaines du 14 et du 21 avril.
Reprise des cours lundi 28 avril.

Semaines d'évaluations finales des BF de première session des semestres pairs (CC et CT)

L1 & L2 & L3

Semaines du 28 avril et du 5 mai : se renseigner auprès de vos enseignants en cours de semestre

L2

PPP (journée de formation : présence obligatoire CC + CT)

Vendredi 16 mai

Jurys de première session des semestres pairs et d'année

Jeudi 5 ou Vendredi 6 juin

Examens de deuxième session des semestres impairs puis des semestres pairs

Semaines du 9 et du 16 juin

Jurys de deuxième session

Entre le 8 et le 10 juillet

Fin de l'année universitaire

Vendredi 11 juillet

Les études d'anglais à l'université Sorbonne Paris Nord

La filière anglais du département Langues Cultures et Sociétés Étrangères propose des cursus complets de « langue, littérature et civilisation étrangères et régionales » (LLCER) en Licence et Master, ainsi que des directions de thèse en doctorat.

Cette filière assure également une préparation au CAPES externe d'anglais dans le cadre du Master MEEF et une préparation à l'agrégation interne d'anglais.

Après avoir lu la présentation générale de la licence, lisez attentivement le descriptif détaillé des enseignements, à partir de la page 26.

La Licence LLCER

Spécialités Etudes Anglophones et Anglais-Espagnol

L1, L2 et L3 désignent les trois années de la licence, dont chacune comprend deux semestres.

Chaque niveau est coordonné par un(e) responsable ou plusieurs responsable(s) d'année ou plusieurs :

L1 : M. Mehdi ACHOUCHE (Bureau C211)

L2 : Mme Louise FANG (Bureau C 206)

L3 : Mme Rim LATRACHE (Bureau C 211)

Il existe aussi un parcours « **anglais-espagnol** » (L1, L2 et L3)

Responsable : M. Pierre FOURNIER (Bureau C201)

Ce parcours anglais-espagnol est détaillé dans une brochure spécifique.

Dans le système LMD, une licence comporte 180 crédits ECTS (= *European Credit Transfer System*) répartis en 6 semestres. Pour obtenir un semestre, 30 crédits doivent être validés.

Les cours en L1, en L2 et en L3, dans chaque semestre, sont répartis en 3 blocs :

1/ Bloc fondamental (qui comporte 20 ECTS)

2/ Bloc complémentaire (qui comporte 4 ECTS)

3/ Bloc transversal (qui comporte 6 ECTS)

Pour les étudiant.e.s arrivant en L1 en 2024-2025 :

La licence d'anglais LLCER spécialité Etudes Anglophones que vous entamez cette année commence par une année de Licence 1 qui comprend 8 unités d'enseignement (UE) par semestre cf. les tableaux récapitulatifs **page 21**. Ces UE se décomposent en éléments constitutifs (EC). Tous sont obligatoires, mais l'UE 5 consiste en des cours correspondant au **bloc complémentaire (BC)** choisi au département d'anglais ou dans les autres départements. La liste des différents blocs proposés vous sera remise par la responsable de L1. L'UE 6 vous laisse le choix parmi plusieurs langues vivantes.

Par ailleurs, un dispositif « Qualité d'expression » (QE) dédié aux étudiant.e.s inscrit.e.s en L1 (semestre 2) et en L2 (semestre 3) a été mis en place. Ce dispositif vise à renforcer les compétences rédactionnelles en langue française afin d'aider à la réussite dans ses études et sa vie professionnelle.

1/ Un groupe d'étudiant.e.s assidu.e.s et motivé.e.s ayant néanmoins les plus grandes difficultés en rédaction / orthographe **est désigné par le responsable d'année** avec l'aide de l'ensemble de l'équipe pédagogique pour bénéficier d'un cours spécifique de "renforcement langue française" (cours de BT, le vendredi, enseignant référent: M. David Galand). Ce cours vise à combler quelques lacunes et à acquérir l'aisance nécessaire en langue française pour rédiger des devoirs, textes universitaires, traductions et aider à la réussite dans l'ensemble des autres matières.

2/ Les autres étudiant.es réalisent, en autonomie sous la supervision de M. Fournier, un "projet d'écriture tutoré" visant à acquérir de l'aisance dans la rédaction de textes longs en français.

Pour les inscrit.e.s en L2 en 2024-2025:

Chaque semestre se compose d'un **bloc fondamental**, d'un **bloc complémentaire** et d'un **bloc transversal**.

L'UE 6 consiste en des cours correspondant au **bloc complémentaire** (BC) choisi au département d'anglais ou dans les autres départements de l'UFR. Consulter le livret des blocs complémentaires mis à votre disposition par l'UFR.

Attention : Certains de ces enseignements (obligatoires) sont assurés en dehors du département d'anglais. L'inscription se fait en début d'année.

Le dispositif « Qualité d'expression » (QE) qui a débuté au second semestre de la L1 (L1 S2) se poursuivra au premier semestre de la L2 (L2 S3). Il concerne les mêmes étudiants qu'en L1. Le cours se déroulera le vendredi à distance ou en présence en fonction des conditions sanitaires à la rentrée.

Pour les inscrit.e.s en L3 en 2024-2025 :

Chaque semestre se compose d'un **bloc fondamental**, d'un **bloc complémentaire** et d'un **bloc transversal**. Pour 2024-2025 les étudiant.e.s ayant choisi le bloc FLE comme bloc complémentaire en L2 pourront continuer le bloc FLE en L3.

Compétences Numériques 2024-2025

Les UE « Compétences numériques » (UECN) sont des enseignements du bloc transversal dans les licences de l'UFR LLSHS au S3, S4 et S5. Elles visent à développer les connaissances et les compétences numériques de l'étudiant et à préparer à la certification PIX. En L2, ces TD ont également pour finalité le perfectionnement, dans le domaine du numérique, de la méthodologie du travail universitaire.

En **L2**, chaque TD « compétences numériques » s'organise sur 10 semaines. Aux semestres 3 et 4, il s'agit d'un cours en présentiel. En **L3**, c'est un cours en autoformation dont la finalité est la préparation à la passation de la certification Pix.

Les informations concernant le cours de **L3** sont transmises aux étudiants par le biais du cours en ligne disponible sur la plateforme Moodle.

Responsable : Marie-Eglantine Lescasse, marie.e.lescasse@gmail.com

Gestionnaire pédagogique :

Carolyne Pereira, gest-uecn.llshs@univ-paris13.fr, bureau A212

Attention : Les étudiant.e.s ne peuvent pas s'inscrire en contrôle terminal dans cette UE.

Enseignements proposés aux étudiants d'autres départements

LE LANSAD à l'UFR LLSHS

Les enseignements en LANgue pour Spécialistes d'Autres Disciplines (LANSAD) concernent l'ensemble des étudiant.e.s de l'UFR.

Dans leur bloc transversal, les étudiant.e.s en LLCER anglais peuvent choisir parmi l'offre de langue suivante (sous réserve que les créneaux soient compatibles avec leur emploi du temps) : **Allemand, Arabe, Chinois, Espagnol, Italien, Portugais et Russe.**

Le changement de LV2 n'est possible en cours de licence **que** si des places sont disponibles dans le groupe choisi, **et que** le responsable d'année a donné son accord écrit. Le changement de LV2 n'est pas possible en cours de semestre.

Quand et où faut-il s'inscrire ?

Une inscription en début d'année universitaire est obligatoire pour l'ensemble des étudiant.e.s. Celle-ci vise à orienter chaque étudiant.e vers un groupe de niveau. En fonction de la langue, les modalités de test de niveau peuvent varier.

Consulter le livret des blocs complémentaires mis à votre disposition par l'UFR.

Après la Licence : les Masters d'anglais à Paris 13

L'université Paris 13 propose quatre Masters aux étudiants ayant obtenu la licence LLCER études anglophones et qui sont intéressés par une poursuite d'étude.

Les présentations des formations se trouvent et les candidatures se font selon un calendrier fixé chaque année par le ministère via la plateforme « Trouver mon master » : monmaster.gouv.fr

1/ Le Master mention LLCER civilisations anglophones, spécialité INEDIT (Inégalités, diversités, transferts culturels)

C'est un Master recherche, ouvert principalement aux étudiants désireux de se spécialiser dans le domaine de la civilisation des pays anglophones. Il ne prépare pas spécifiquement aux concours de l'enseignement. Il offre une formation majoritairement dispensée en anglais qui vise à consolider les connaissances générales des étudiants sur les sociétés anglophones (approches historiques et contemporaines), à approfondir la réflexion sur les thématiques des inégalités, de la diversité, et des transferts culturels à l'œuvre au sein de ces sociétés ou dans les rapports qu'elles entretiennent les unes avec les autres, ou avec d'autres aires culturelles, dont l'aire francophone. Il est possible de faire un mémoire de recherche, ou bien de faire des stages (avec rapports de stage et soutenance) pour préciser son projet professionnel.

Débouchés

Métiers de l'enseignement et de la recherche ; journalisme ; concours de la fonction publique ; métiers de la communication, de la culture, et du tourisme ; animation et médiation culturelle ; responsabilités dans des organismes internationaux officiels (UNESCO etc.), le monde associatif ou des ONG.

2/ Le Master mention SDL (Sciences du Langage) spécialité M1 LEDILANGT (Lexiques, Dictionnaires, Langues et Théories) ouvert aux étudiants de lettres modernes et d'anglais qui peuvent s'y spécialiser en linguistique.

Spécialité recherche : le Master LEDILANGT (Lexiques, Dictionnaires, Langues et Théories), qui propose une formation à la recherche en sciences du langage

Spécialité professionnelle : le Master TILDE (Traitement Informatique et Linguistique des Documents Ecrits)

Débouchés

Débouchés propres au Master LEDILANGT / TILDE : recherche spécialisée en rapport avec les sciences du langage et de la communication ; emplois en technologie linguistique et ingénierie linguistique.

3/ Le Master Arts, lettres et civilisations ouvert aux étudiants de lettres modernes, anglicistes et hispanistes qui peuvent s'y spécialiser en littérature.

Spécialité recherche : le Master LiCiThé (Littératures, civilisations et Théories), qui propose une initiation à la recherche littéraire (littératures anglophones et francophones, littérature comparée)

Spécialité professionnelle : le Master MTI (Métiers culturels du Texte et de l'Image), qui est axé sur la culture (arts, jeunesse, médiation) et la communication par le texte et l'image.

Débouchés

Métiers de l'enseignement supérieur et de la recherche en littérature ou linguistique anglaises ; préparation de concours de catégorie A de la fonction publique ; poursuite de formations dans les métiers de l'édition, du marketing, de la communication, de la documentation, de la publicité, de la presse, de la linguistique informative et de création.

4/ Le Master MEEF (Métiers de l'Enseignement, de l'Education et de la Formation – Second degré) :

Ce master professionnel prépare l'étudiant aux métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation pour le second degré, en anglais, mais aussi aux épreuves du concours du CAPES (= Certificat d'Aptitude au Professorat de l'Enseignement du Second degré). Le master MEEF anglais second degré est mutualisé avec Paris 8 et la formation se déroule sur les deux sites (Saint-Denis et Villetaneuse).

Dès le M1, la préparation se fait avec ce double objectif de formation universitaire et professionnelle. **Les masters MEEF intègrent dans leur cursus de nombreux stages et une préparation aux épreuves du concours (écrites et orales)**, qui auront lieu à la fin de la première année de master. **Pour les étudiants admis, la deuxième année de master sera une formation alternée**, universitaire et conçue sur le modèle des formations professionnelles de niveau master. Une partie s'effectuera en responsabilité devant des élèves, une autre à l'université. **Ces étudiants auront alors le statut de fonctionnaire-stagiaire.**

Pour plus d'informations sur les masters MEEF, se renseigner auprès du Secrétariat des masters :

Cathie POULLAIN Bureau A214, master-lettres-langues.llshs@univ-paris13.fr, Tél. 01 49 40 36 51

ou auprès des responsables du MEEF anglais à l'université Sorbonne Paris Nord **Mme Céline PLANCHOU** et **M. Yann FUCHS**

Bureau C215, celine.planchou@univ-paris13.fr et yann.fuchs@univ-paris13.fr

Règlement des études et des examens

Attention : le contrôle des connaissances change en 2024-2025 et se fera sur la base du **contrôle terminal intégré** (la deuxième évaluation du CC est également la session d'examen des CT). Les étudiant.e.s inscrit.e.s en CT seront convoqué.e.s par voie d'affichage et sur l'ENT 15 jours à l'avance et passeront leurs épreuves en semaines 12 et 13 dans le groupe de TD où ils/elles ont été inscrit.e.s.

N'oubliez pas chaque semestre de rendre en temps et en heure **la fiche d'inscription au contrôle de connaissances (CC et CT)** : vous ne pouvez pas être déclarés admis.e à une UE à laquelle vous n'êtes pas inscrits.

IMPORTANT : le régime d'inscription par défaut est le CC. L'inscription au CT est dérogatoire et doit être dûment justifiée. **Si, à la fin de la semaine 4 (dernier délai), vous n'avez pas rendu la fiche d'inscription et justifié votre passage au CT (pour une ou plusieurs UE), vous serez automatiquement inscrit.e.s au CC.**

L'interdiction de l'usage des téléphones portables, objets électroniques et autres moyens de communication ou d'information vaut à la fois pour les épreuves de contrôle continu, de contrôle terminal et de rattrapage. Ce matériel doit être en position éteinte et hors de portée de l'étudiant.e.

Règlement sur les cours en distanciel

La Licence d'Anglais est une formation qui se fait en présentiel. Les cours en distanciel sont réservés aux cas de force majeure, à l'initiative de l'université, de l'UFR ou de l'enseignant.

1/ Seul.e l'enseignant.e qui assure le cours a le droit d'envoyer le lien Zoom/Teams aux étudiant.e.s officiellement inscrit.e.s. Il est **strictement interdit** aux étudiant.e.s de diffuser le lien.

2/ Les enseignant.e.s sont titulaires des droits sur le contenu de leurs cours (documents, powerpoint, vidéos, autres). Ces contenus sont protégés par la législation en vigueur.

Aussi,

- Il est **strictement interdit** aux étudiant.e.s d'enregistrer et de diffuser une partie ou l'intégralité du cours.

- Il est **strictement interdit** aux étudiant.e.s de diffuser le contenu des cours sous quelque forme que ce soit (sous la forme d'une photographie, d'un enregistrement audio et/ou vidéo, photocopie de tout document relatif aux cours)

La captation, l'enregistrement et la diffusion de l'image et/ou de la voix de l'enseignant.e sans autorisation préalable sont passibles de poursuite.

Respectons-nous les un.e.s les autres

Les règles de politesse élémentaires s'appliquent en ligne comme dans la vie réelle, vis-à-vis de vos enseignants comme de vos camarades.

En ligne

Ainsi, lorsque vous adressez un mail à un.e enseignant.e ou à un membre du personnel administratif :

- Indiquez clairement l'objet de votre message dans l'espace prévu à cet effet (question à propos d'un travail à rendre, demande de précision sur les attendus d'un devoir, retard, maladie, problème personnel, demande de rendez-vous, etc.)
- Utilisez les formules de politesse d'usage :
 - en début de message : Cher Monsieur, / Chère Madame,
 - dans le corps du message : soignez l'orthographe, la grammaire, la formulation. Soyez clair.e, concis.e, précis.e sur votre demande. Les fautes d'orthographe peuvent être interprétées par nombre de vos interlocuteurs comme un manque d'attention et de respect. Relisez-vous avec soin avant de cliquer sur « envoyer. »
 - en fin de message : Respectueusement,
 - signature : vos prénoms et noms complets, ainsi que l'année dans laquelle vous êtes inscrit.e, et éventuellement le cours (vos enseignant.e.s donnent de nombreux cours différents, à plusieurs dizaines d'étudiant.e.s)
- Respectez les délais et la vie privée de votre interlocuteur :
 - de façon générale, plus votre message est clair, poli et envoyé à l'avance, plus il a de chance de recevoir une réponse rapide
 - droit à la déconnexion : vos enseignant.e.s et le personnel administratif ne sont pas tenus de vous répondre en dehors de leurs horaires de travail (= le soir et le week-end) + ils ne consultent pas leurs boîtes mail *pendant* qu'ils font cours ou qu'ils reçoivent des étudiants/sont en réunion □ on ne pose pas une question sur un travail à rendre *la veille* ou *le jour* où il faut le rendre.
 - En cas de non réponse dans les 3 à 5 jours ouvrés (hors week-end), vous pouvez envoyer une relance *polie* à votre interlocuteur, en essayant de mieux formuler votre demande. En dernier recours (pas de réponse à deux relances polies), envoyez un message à votre responsable d'année.
 - On ne s'adresse pas à un.e enseignant.e via les réseaux sociaux : les communications se font exclusivement par mail aux adresses indiquées dans la brochure.
- Respect de soi-même et d'autrui :
 - Chacun.e est responsable de ce qu'il ou elle écrit sur Internet : les tweets, les commentaires sur un site, les posts sur un forum relèvent de l'espace public ; pour les autres réseaux sociaux cela dépend des paramètres du post et du compte. Attention aux traces que vous laissez, elles composent votre identité numérique et tombent sous le coup de la loi.

Dans la vraie vie

Vos enseignant.e.s indiquent sur la brochure, sur la porte de leur bureau ou lors de leur première séance de cours, les jours et horaires de réception des étudiant.e.s, avec ou sans rendez-vous : respectez scrupuleusement ces modalités. Les bureaux des enseignants sont leur lieu de *travail*, qui ne comporte pas seulement un volet pédagogique, mais aussi des tâches administratives et des travaux de recherche qui demandent calme et concentration.

Lors des rendez-vous en tête-à-tête avec un.e enseignant.e :

- la porte du bureau ne peut pas être fermée sans votre accord explicite
- vous avez le droit de vous y rendre accompagné.e par un tiers (dans ce cas prévenez votre enseignant.e)
- PRENEZ DES NOTES

Concernant le personnel administratif : respectez les horaires d'ouverture des secrétariats, et montrez-vous poli.e et patient.e, c'est toujours le meilleur moyen d'obtenir l'information ou l'aide que vous souhaitez.

En ligne comme dans la vraie vie

- Respectez la dignité de toutes et tous :
- Les articles 10 et 11 de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen garantissent la liberté d'opinion et d'expression, sauf à répondre à l'abus de cette liberté dans les cas déterminés par la loi, c'est-à-dire l'expression publique (par les paroles ou les actes) de racisme, d'antisémitisme, de sexisme, d'homophobie à caractère injurieux ou diffamatoire (= tout ce qui porte atteinte à la dignité de la personne humaine). Les commentaires en ligne, sur un site public ou sur un réseau social, sont considérés comme de l'expression publique et passibles de poursuites pénales.
- La provocation à la discrimination, à la haine ou à la violence est punie par la loi, dans le cadre privé (amende de 1500 euros maximum, art. R.625-7 du code pénal) ou public (jusqu'à 1 an de prison et 45 000 euros d'amende, art. 24 al. 6 et 8 de la loi du 29 juillet 1881).
- Le harcèlement - défini comme « le fait de harceler autrui par des propos ou comportements répétés ayant pour objet ou pour effet une dégradation des conditions de travail susceptible de porter atteinte à ses droits et à sa dignité, d'altérer sa santé physique ou mentale ou de compromettre son avenir professionnel » - est puni par l'article 222-33-2 du Code Pénal.
- Il est interdit (et puni par la loi) d'utiliser l'image, d'enregistrer et de diffuser des informations à caractère personnel (RGPD) ou dégradantes à l'insu de la personne en question.

Informations sur le plagiat

A lire par tout.e étudiant.e qui s'inscrit dans une formation LLSHS

Qu'entend-on par « plagiat » ?

Un travail personnel suppose la recherche d'informations et implique souvent le recours à des sources secondaires. Sauf lorsqu'il s'agit de la constitution d'un corpus, on doit mettre à profit ce travail de recherche pour formuler une réflexion originale. Le **plagiat** consiste à s'attribuer le travail d'autrui, à présenter comme sien ce qui a été écrit par une autre personne (texte, fragment de texte, fragment de phrase). Cela se produit **TOUTES LES FOIS QUE L'ON INCORPORE A SON PROPRE TEXTE DES PASSAGES SANS INDIQUER EXPLICITEMENT LA CITATION** par des guillemets et des références précises (auteur et / ou titre d'un ouvrage, édition, numéros de page).

Cela s'applique tout particulièrement aux recherches sur **l'Internet**. La curiosité intellectuelle et l'initiative sont des qualités louables. Mais, malgré la facilité apparente avec laquelle on peut télécharger des développements tout faits, la même rigueur s'impose. Tout comme les ouvrages imprimés, les sources électroniques doivent être évaluées (qui les écrit, dans quelle perspective ? Quelle garantie de valeur scientifique présentent-elles ?). Elles doivent être identifiées comme emprunts (citations) et explicitement référencées.

Le plagiat est non seulement une pratique qui **n'apporte rien** sur le plan de l'exercice intellectuel et universitaire, mais c'est aussi une **fraude** et donc une pratique qui est sévèrement sanctionnée.

Même si la malhonnêteté semble moins flagrante, il n'est pas non plus permis de se contenter de coller bout à bout des passages littéralement recopiés, même avec des guillemets. Bien qu'on admette alors qu'on n'est pas l'auteur du texte, on n'a pas pour autant satisfait aux exigences d'écriture personnelle que supposent les types d'exercice proposés.

Quelles sont les sanctions encourues ?

Le plagiat est souvent facile à détecter. L'étudiant.e plagiaire s'expose :

à être sanctionné.e **pour l'exercice** (défaillance) et

à être **défér.e devant la commission disciplinaire** qui statue sur les sanctions à appliquer.

Accès Internet et ressources informatiques

Les étudiants ont accès à l'Internet en de nombreux endroits de l'université, à la bibliothèque, au service VOIE (Valorisation, Orientation et Insertion professionnelle de l'Etudiant) et au restaurant universitaire. En outre, des ordinateurs sont à la disposition des étudiants pour réaliser leurs travaux. Renseignements en G207.

Sur le service VOIE : <https://www.univ-paris13.fr/orientation/>

Les étudiant.e.s disposent d'une adresse électronique délivrée par l'université Sorbonne Paris Nord, qui, une fois activée, permet l'accès à l'ENT (environnement numérique de travail).

II. Descriptif des UE de Licence

Tableaux récapitulatifs

Organisation de la L1

Semestre 1

U E	Intitulé UE	EC TS	Volume horaire
Bloc fondamental (20 ECTS obligatoires)			
UE 1	Langue (grammaire, labo / phonétique et compréhension orale)	6	38,5h
UE 2	Initiation à l'explication de textes 1 + rédaction 1	3+3	33h
UE 3	Civilisation britannique + américaine	3+3	33h
UE 4	Initiation à la version	2	16,5h
Bloc complémentaire (4 ECTS obligatoires)			
UE 5	Cours correspondant au BC choisi dans le département d'anglais <u>ou</u> dans les autres départements	2	16,5h
	Cours correspondant au BC choisi dans le département d'anglais <u>ou</u> dans les autres départements	2	16,5h
Bloc transversal (6 ECTS obligatoires)			
UE 6	Langue vivante 2	3	16,5h
UE 8	Méthodologie universitaire (anglais)	3	16,5h

Semestre 2

UE	Intitulé UE	EC TS	Volume horaire
Bloc fondamental (20 ECTS obligatoires)			
UE 1	Langue 2 (grammaire, labo / phonétique et compréhension orale)	6	48h
UE 2	Initiation à l'explication de textes 2 + pratique de la rédaction 2	3+3	36h
UE 3	Civilisation britannique + américaine	3+3	36h
UE 4	Version et lexique	2	18h
Bloc complémentaire (4 ECTS obligatoires)			
UE 5	Cours correspondant au BC choisi dans le département d'anglais <u>ou</u> dans les autres départements	2	16, 5h
	Cours correspondant au BC choisi dans le département d'anglais <u>ou</u> dans les autres départements	2	16, 5h
Bloc transversal (6 ECTS obligatoires)			
UE 6	Langue Vivante 2	2	16, 5h
UE 7	Qualité d'expression <u>ou</u> un projet d'écriture tutoré	1	16, 5h
UE 8	Méthodologie <u>ou</u> Remédiation disciplinaire (anglais)	2	18h
UE 9	Culture <u>ou</u> sport	1	15h

Organisation de la L2

Semestre 3

UE	Intitulé UE	EC TS	Volume horaire
Bloc fondamental (20 ECTS obligatoires)			
UE 1	Langue 3. Grammaire : pratique de la langue et analyse grammaticale	4	30h
UE 2	Linguistique, labo / phonétique et expression orale	4	48h
UE 3	Traduction 1 (version et thème)	2+2	36h
UE 4	Civilisation britannique et américaine	2+2	54h
UE 5	Littérature britannique et américaine	2+2	54h
Bloc complémentaire (4 ECTS obligatoires)			
UE 6	Cours correspondant au BC choisi dans le département d'anglais <u>ou</u> dans les autres départements	2	16,5h
	Cours correspondant au BC choisi dans le département d'anglais <u>ou</u> dans les autres départements	2	16,5h
Bloc transversal (6 ECTS obligatoires)			
UE 7	Langue vivante 2	2	16,5h
UE 8	Compétences numériques 1 – préparation PIX	2	15h
UE9	Qualité d'expression <u>ou</u> projet tutoré	2	16,5h

Semestre 4: OU SOMI (Semestre optionnel de mobilité internationale)

U E	Intitulé UE	EC TS	Volume horaire
Bloc fondamental (20 ECTS obligatoires)			
UE 1	Langue 4 Grammaire : pratique de la langue et analyse grammaticale	4	30h
UE 2	Linguistique, labo / phonétique et expression orale	4	48h
UE 3	Traduction 2 (version et thème)	2+2	36h
UE 4	Civilisation britannique et américaine	2+2	48h
UE 5	Littérature britannique et américaine	2+2	48h
Bloc complémentaire (4 ECTS obligatoires)			
UE 6	Cours correspondant au BC choisi dans le département d'anglais <u>ou</u> dans les autres départements	2	16,5h
	Cours correspondant au BC choisi dans le département d'anglais <u>ou</u> dans les autres départements	2	16,5h
Bloc transversal (6 ECTS obligatoires)			
UE 7	Langue vivante 2	2	16,5h
UE 8	Compétences numériques 2 – préparation PIX	2	15h
UE 9	PPP	2	15h

Organisation de la L3

Semestre 5: OU SOMI (Semestre optionnel de mobilité internationale)

UE	Intitulé UE	EC TS	Volume horaire
Bloc fondamental (20 ECTS obligatoires)			
UE 1	Linguistique, phonologie et labo / phonétique	3+3	54 h
UE 2	Traduction (thème et version)	2+2	36h
UE 3	Civilisation britannique et américaine	2+2	36h
UE 4	Littérature britannique et américaine	2+2	36h
UE 5	Renforcement disciplinaire (littérature <u>ou</u> civilisation <u>ou</u> linguistique)	2	18h
Bloc complémentaire (4 ECTS obligatoires)			
UE 6	- Les Amérindiens aux États-Unis <u>ou</u> Cours correspondant au BC choisi dans les autres départements	2	16,5h
	- Subcultures et résistances aux États-Unis et au Royaume-Uni <u>ou</u> Cours correspondant au BC choisi dans les autres départements	2	16,5h
Bloc transversal (6 ECTS obligatoires)			
UE 7	Langue vivante 2	2	18h
UE 8	Compétences numériques 3 – préparation PIX	1	15h
UE 9	Choisir un seul cours : Méthodologie de la composition et introduction à la didactique <u>OU</u> Méthodologie analyse iconographique	3	18h

Semestre 6: SOMI (Semestre optionnel de mobilité internationale)

UE	Intitulé UE	EC TS	Volume horaire
Bloc fondamental (20 ECTS obligatoires)			
UE 1	Linguistique, phonologie et labo / phonétique	3+3	54 h
UE 2	Traduction (thème et version)	2+2	36h
UE 3	Civilisation britannique et américaine	2+2	36h
UE 4	Littérature britannique et américaine	2+2	36h
UE 5	Renforcement disciplinaire (littérature <u>ou</u> civilisation)	2	18h

Bloc complémentaire (4 ECTS obligatoires)			
UE 6	Cinéma anglophone (B) <u>ou</u> Cours correspondant au BC choisi dans les autres départements	2	16,5h
	Réflexion sur la traduction <u>ou</u> Cours correspondant au BC choisi dans les autres départements	2	16,5h
Bloc transversal (6 ECTS obligatoires)			
UE 7	Langue vivante 2	2	18h
UE 8	Choisir obligatoirement <u>deux</u> cours dans la liste suivante : Méthodologie de la recherche Stage Méthodologie littéraire	2+2	18h+18h

L1 Semestre 1

Bloc Fondamental (20 ECTS)

UE 1 : Langue 1 grammaire, labo / phonétique et compréhension orale

Crédits : 6 ECTS **indivisibles** pour toute l'UE (avec Labo et Compréhension Orale)

Volume: 38.5h TD (16.5h + 11h + 11h)

Enseignant.e.s : M. FUCHS, Mme JOURNO, Mme NYADENGA, M. WILSON et Mme YAVOR

Mode d'évaluation :

Contrôle continu :

- 1) Grammaire (60%) : deux épreuves écrites de 20% et 40%.
- 2) Labo / Phonétique (20%) : une épreuve écrite et une épreuve orale (5% chacune) et un examen final écrit (10%).
- 3) Compréhension orale (20%) : plusieurs évaluations de la compréhension de l'anglais parlé au cours du semestre.

Contrôle terminal intégré :

- 1) Grammaire : 1 épreuve écrite correspondant à la dernière épreuve de Contrôle continu.
- 2) Labo / phonétique : une épreuve écrite (1h) (75%) suivie d'une épreuve orale évaluant la qualité de l'anglais de l'étudiant (5 minutes) (25%) lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.
- 3) Compréhension orale : une évaluation d'une heure lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.

Session de rattrapage :

- 1) Grammaire : une épreuve écrite d'1,5h.
- 2) Labo / phonétique : une épreuve écrite d'1h (75%) suivie d'un oral (25%) évaluant la qualité de l'anglais de l'étudiant.
- 3) Compréhension orale : une épreuve d'1h portant sur la compréhension d'un document enregistré.

Attention : lors des rattrapages de la seconde session, les étudiants doivent impérativement repasser l'intégralité de l'UE, soit les trois matières (grammaire, labo / phonétique et compréhension orale), et ce même s'ils ont obtenu la moyenne à l'une ou l'autre des matières à la première session.

UE 1.1 : Grammaire

Objectif du cours : Grammaire théorique, pratique de la langue et initiation à l'analyse grammaticale.

Contenu :

Le programme de ce premier semestre consiste en une révision de plusieurs éléments acquis dans le secondaire, ainsi qu'en une initiation à une approche linguistique des éléments suivants (non exhaustifs), dans une optique communicationnelle :

- éléments de syntaxe de base (sujet, prédicat, proposition, syntagmes, principales natures et fonctions)

- la composition du syntagme nominal (types de noms, détermination, modificateurs du nom)
- la composition du syntagme verbal (complémentation verbale, arguments, circonstants)
- grandes lignes de la transitivité
- pronoms et reprises

Bibliographie :

Attendre les directives des enseignants avant l'achat des livres, mais on pourra consulter :

BERLAND-DELEPINE S., *La grammaire anglaise de l'étudiant*, Ophrys, 1989.

LARREYA P., RIVIERE, C. & C. LACASSAIN, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman, 2024 [1991].

MIGNOT, E., *Linguistique anglaise*, Armand Colin, 2016.

RIVIERE C., *Exercices commentés de grammaire anglaise*, Ophrys, 1988.

UE 1.2 : Labo / Phonétique

Contenu :

Le cours est axé sur la transcription phonétique et l'apprentissage de l'alphabet phonétique international. Des notions de phonétique articulatoire sont également abordées afin de permettre aux étudiants de maîtriser les mécanismes articulatoires de l'anglais. Le travail de prononciation est principalement basé au premier semestre sur la maîtrise des voyelles anglaises. Le cours de phonétique de première année est centré sur la transcription de l'anglais britannique.

Ouvrages recommandés :

Fournier, Pierre & Girard, Isabelle (2022), *Manuel de transcription phonétique de l'anglais*, Paris: Ellipses.

Le dictionnaire ci-dessous sert de référence pour les transcriptions phonétiques en première année.

Wells, J.C. (2008), *Longman Pronunciation Dictionary* (3rd edition), London : Longman.

UE 1.3 : Compréhension orale

Objectif du cours : Travail à la compréhension de l'anglais parlé

UE 2 : Initiation à l'explication de textes et pratique de la rédaction

UE 2.1 : Initiation à l'explication de textes 1

Crédits: 3

Volume : 16,5h TD

Enseignant : Gilbert PHAM-THANH

Mode d'évaluation :

- **Contrôle continu** : exercices écrits
- **Contrôle terminal intégré** : épreuve écrite (1h30)
- **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Objectif du cours : Cet enseignement introduit les étudiants aux techniques de l'explication de texte littéraire à travers l'étude d'extraits de romans appartenant aux domaines anglophones. Les étudiants analyseront des textes de fiction en utilisant les outils méthodologiques fournis.

Contenu : Des extraits de romans classiques seront étudiés afin d'apprécier leur composition et d'analyser leur construction. L'approche chronologique embrassera une large période afin d'offrir une vision panoramique de la littérature. Enfin, le choix d'étudier le début et la fin de chaque œuvre au programme permettra de repérer les techniques d'ouverture et de fermeture d'un récit.

UE 2.2 : Pratique de la rédaction 1

Crédits : 3

Volume : 16,5 TD

Enseignant :

Mode d'évaluation :

- **Contrôle continu** : exercices écrits
- **Contrôle terminal intégré** : épreuve écrite (1h30)
- **Session de rattrapage** : épreuve écrite (1h30)

Objectif du cours : Cet enseignement introduit les étudiants aux techniques de la critique littéraire à travers la pratique de la langue dans des textes mettant en jeu imagination, créativité et réflexion personnelle.

Contenu : Une partie théorique de certains éléments de critique littéraire (étude du sens lié aux choix du narrateur, d'un style figuré ou littéral, d'une structure simple, complexe ou compliquée...) sera suivie d'une mise en application. L'étudiant composera des textes en anglais tout en respectant des consignes mettant en jeu les outils méthodologiques fournis.

Bibliographie : FROMONOT J., FONTANE G., LEGUY I., *Anglais: vocabulaire*, Paris, Nathan, 2013.

UE 3 : Civilisations britannique et américaine

UE 3.1 : Civilisation britannique – La Grande-Bretagne contemporaine

Crédits : 3

Volume : 16,5 h TD

Enseignante : Camille MARTINERIE (responsable de l'UE) et Clément GUEZAIS

Mode d'évaluation :

- **Contrôle continu** : un écrit de mi-semestre, un écrit de fin de semestre et une note de participation.
- **Contrôle terminal intégré** : une épreuve écrite (1h30)
- **Session de rattrapage** : une épreuve écrite (1h30)

Objectif du cours : Initiation à la civilisation britannique

Contenu : On abordera l'analyse de la société britannique des 20^e et 21^e siècles, en combinant repères chronologiques et études thématiques (les guerres et leur impact, les transformations sociales et politiques, le Royaume-Uni et le monde).

Bibliographie indicative :

LOWE Norman, *Modern British History* (Ch.19-36), Palgrave Macmillan, 2009 (ou édition plus récente).

MOUGEL C.-F., *La Grande-Bretagne au 20^e siècle*, Paris, PUF (« Que-sais-je ? » n° 2464). (prendre l'édition la plus récente).

MOUGEL C.-F., *Histoire du Royaume-Uni au 20^e siècle*, Paris, PUF, 1996. MORGAN K.O., *The Oxford History of Britain*, OUP, 2010
MORGAN K.O., *Twentieth-century Britain : A Very Brief Introduction*, OUP, 2000 (ou édition plus récente)
PICKARD S., *Civilisation Britannique*, Paris, Pocket, 2019 (15^eed.).

UE 3.2 : Civilisation américaine – Initiation à la civilisation américaine

Crédits : 3

Volume : 16,5 heures TD

Enseignantes : Rim LATRACHE et Céline PLANCHOU

Pré-requis : une bonne maîtrise de la langue (les cours et le contrôle des connaissances sont en anglais).

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : Une épreuve écrite (50%) pendant le semestre et une épreuve écrite à la fin du semestre (50%)

Contrôle terminal : Une épreuve écrite (1h30)

Session de rattrapage : Une épreuve écrite (1h30)

Contenu : Ce cours propose une approche thématique de la civilisation américaine contemporaine. En partant de supports variés, textuels et iconographiques, on examinera les grands thèmes suivants : institutions et droits fondamentaux ; élections présidentielles et partis politiques; population et immigration ; éducation ; religions ; politique extérieure ; débats environnementaux et sociétaux. On travaillera également la méthodologie du commentaire de document. Une brochure de documents sera distribuée en début de semestre.

Ouvrages recommandés :

Il est impératif de se procurer un manuel d'histoire des États-Unis (en langue anglaise), qui servira d'ouvrage de référence pendant les trois années de licence, par exemple (ouvrages disponibles à la bibliothèque de l'université) :

FONER, Eric, *Give Me Liberty: An American History* (New York, W.W. Norton, 2012, ou édition plus récente)

OU

NORTON, Mary Beth, et al, *A People and a Nation: A History of the United States* (Boston, Wadsworth: Cengage Learning, 2015, ou édition plus récente)

BRINKLEY, Alan, *The Unfinished Nation: A Concise History of the American People* (Boston, McGraw-Hill, 2008, ou édition plus récente).

UE 4 : Initiation à la version

Crédits : 2

Volume : 16,5 h TD

Enseignant.e.s : Talal Hochard ou Pauline Montassine

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 2 devoirs de version écrits

Contrôle terminal intégré : 1 épreuve écrite (version, 1h30)

Session de rattrapage : un devoir de version écrit

Objectif du cours : apprentissage des procédés de traduction de l'anglais au français.

Contenu : Ce cours présente les procédés de langue que doit maîtriser tout apprenti traducteur. Il aborde l'utilisation du dictionnaire bilingue, la traduction automatique, les principaux procédés de traduction (transposition, modulation, équivalence) et des notions de stylistique comparée. Nous travaillerons majoritairement sur des textes d'auteurs anglophones contemporains.

Bibliographie :

Françoise Grellet, *Apprendre à traduire : typologie d'exercices de traduction*, Presses universitaires de Nancy, 1991

Françoise Grellet, *Initiation à la version anglaise : the word against the word*, Hachette supérieur, 2013

Ces ouvrages sont disponibles à la bibliothèque.

Bloc Complémentaire (4 ECTS)

UE 5 : Deux cours obligatoires correspondant au bloc complémentaire choisi

Crédits : 2 + 2

Volume : 16,5 h TD + 16,5h TD

Enseignant.e.s : selon le bloc choisi, des enseignant.e.s de l'UFR, dans les départements d'anglais, d'histoire, de géographie, de lettres, de linguistique, ou d'espagnol.

Mode d'évaluation : selon le cours choisi

Contenu : selon le cours choisi

Il s'agit d'un bloc à choisir parmi une liste d'enseignements proposés par le département d'anglais ou les autres départements de l'UFR. Consulter le livret des blocs complémentaires mis à votre disposition par l'UFR.

Attention : Certains de ces enseignements (obligatoires) sont assurés en dehors du département d'anglais. L'inscription se fait en début d'année.

Le département d'anglais recommande le bloc complémentaire suivant (code **MANG1**) en L1 S1 :

Il faut s'inscrire, suivre et faire les évaluations des DEUX cours pour valider le BC

Culture médiatique des pays anglophones (A)

Crédits : 2

Volume : 16,5 h TD

Enseignant.e : Clément GUEZAIS

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : une épreuve écrite et une note de participation.

CTi: une épreuve écrite (1h30)

Session de rattrapage : une épreuve écrite (1h30)

Objectif : Explorer le champs médiatique britannique, en associant un volet historique (émergence de la presse britannique, rôle central de la BBC, influence des tabloïds et de médias "réputés" à l'international comme The Guardian ou The Economist) et une dimension critique en analysant la manière dont les lignes éditoriales et les enjeux idéologiques déployés dans les appareils médiatiques permettent de saisir sous différents angles le traitement des grands faits de société contemporains.

On s'intéressera en particulier aux traitements relatifs au référendum d'autodétermination organisé en Écosse en 2014, à la campagne du Brexit de 2016, ou aux récentes élections de 2024 qui ont vu les Conservateurs perdre le pouvoir au profit du parti Travailliste au Royaume-Uni, mais aussi aux phénomènes qui secouent la société britannique, comme les émeutes raciales survenues dans le courant de l'été 2024 et la place occupée par les nouveaux médias (réseaux sociaux, poids des influenceurs etc) dans ces contextes.

Analyse iconologique (B)

Crédits : 2

Volume : 16,5 h TD

Enseignant: Mehdi Achouche

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : deux examens écrits, chacun valant 50% de la note finale.

Contrôle terminal et session de rattrapage : un examen écrit.

Objectif : meilleure compréhension des outils et du vocabulaire de l'analyse filmique ; meilleure compréhension de l'importance de la notion d'aliénation dans le cinéma américain contemporain.

Contenu : analyses hebdomadaires de scènes et séquences issues de films américains contemporains. Une grande attention sera portée aux aspects formels relatifs à la mise en scène (placements et mouvements de caméra, échelle des plans, cinématographie, etc.) ainsi qu'à la narration.

Bibliographie :

Devereaux, Michelle. *The Stillness of Solitude: Romanticism and Contemporary American Independent Film*. Edinburgh University Press, 2019.

King, Geoff. *The Cinema of Discomfort*. Bloomsbury, 2022.

Kolker, Robert. *A Cinema of Loneliness*. Oxford University Press, 2011.

Bloc Transversal (6 ECTS)

UE 6 : Langue vivante 2

Crédits : 3

Volume : 16,5h TD

Enseignants : enseignant.e.s de langues vivantes de l'UFR LLSHS.

Mode d'évaluation : à préciser selon la langue choisie.

Contenu : poursuite de la pratique d'une langue déjà étudiée ou apprentissage d'une nouvelle langue. Pour plus d'informations, se référer à la rubrique « Le LANSAD à l'UFR LLSHS », en début de brochure.

L'UE7 (PPP) est fermée en cette année universitaire 2024-2025.

UE 8 : Méthodologie universitaire (anglais)

Crédits : 3

Volume : 16.5h

Enseignant : Gilbert PHAM-THANH

Mode d'évaluation :

- **Contrôle continu :** exercices écrits
- **Contrôle terminal intégré :** épreuve écrite (1h30)
- **Session de rattrapage :** épreuve écrite (1h30)

Objectif : Cet enseignement propose une aide théorique et pratique aux études universitaires.

Contenu : Des exercices variés en français ou en anglais permettront aux étudiants de prendre conscience des exigences liées aux études universitaires et d'améliorer leurs techniques de travail.

L1 Semestre 2

Bloc Fondamental (20 ECTS)

UE 1 : Langue 2 – Grammaire, labo / phonétique et compréhension orale

Crédits : 6 attention : 6 ECTS indivisibles pour toute l'UE (avec Labo et Compréhension Orale)

Volume: 48h TD (24 h+12 h+12h)

Enseignant.e.s : M. FUCHS, Mme JOURNO et lecteurs - lectrices et maîtres de langue

Mode d'évaluation :

Contrôle continu:

- 1) Grammaire (60%) : deux épreuves écrites de 20% et 40%.
- 2) Labo / Phonétique (20%) : une épreuve écrite et une épreuve orale (5% chacune) et un examen final écrit (10%).
- 3) Compréhension orale (20%) : plusieurs évaluations de la compréhension de l'anglais parlé au cours du semestre.

Contrôle terminal :

- 1) Grammaire : une épreuve écrite correspondant à l'épreuve finale de Contrôle continu.
- 2) Labo / phonétique : une épreuve écrite (1h) (75%) suivie d'une épreuve orale (5 minutes) (25%) évaluant la qualité de l'anglais oral de l'étudiant lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.
- 3) Compréhension orale : une épreuve d'une heure lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.

Session de rattrapage :

- 1) Grammaire : une épreuve écrite de 2h.
- 2) Labo / phonétique : une épreuve écrite d'1h (75%) suivie d'un oral évaluant la qualité de l'anglais de l'étudiant (25%).
- 3) Compréhension orale : une épreuve d'1h portant sur la compréhension d'un document enregistré.

Contenu :

UE 1.1 : Grammaire: pratique de la langue et analyse grammaticale

Cet enseignement est la continuation de l'enseignement de grammaire du premier semestre. Le programme porte principalement sur le domaine du groupe verbal et, plus particulièrement, sur les formes temporelles et aspectuelles. Seront étudiés de façon approfondie les points suivants :

- Temps chronologique, temps grammatical et aspect.
- Principaux emplois des formes simples (présent simple et prétérit simple).
- Principaux emplois des formes en *be* + *-ing* (présent et prétérit en *be* + *-ing*).
- Principaux emplois des formes en *have* + *-en* (*present perfect* simple et en *be* + *-ing*, *pluperfect* simple et en *be* + *-ing*).
- Emplois non prototypiques de certaines formes (expression de l'avenir, formulation d'hypothèses, emplois non canoniques des formes ci-dessous).
- Formation et emploi de la forme passive.

Objectifs :

À l'issue de ce cours, l'étudiant.e devra être capable :

- d'identifier les conjugaisons de l'anglais
- d'identifier leur valeur en contexte
- de construire correctement les formes verbales anglaises
- de sélectionner la conjugaison appropriée en fonction du contexte et de l'effet de sens visé

Bibliographie indicative :

Attendre les directives des enseignants avant l'achat des livres, mais on pourra consulter :

BERLAND-DELEPINE, S., *La grammaire anglaise de l'étudiant*, Ophrys, 1989.

LARREYA P., RIVIERE, C. & C. LACASSAIN, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman, 2024 [1991].

RIVIERE, C., *Exercices commentés de grammaire anglaise*, Ophrys, 1988.

THOMSON, A.J., MARTINET, A.V., *A Practical English Grammar*, Oxford University Press, 1986.

Dictionnaires:

Longman Dictionary of Contemporary English, Longman, ou *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*, OUP. On pourra également consulter : *Collins Cobuild English Language Dictionary*.

Le dictionnaire unilingue est un instrument de travail absolument indispensable. Si les étudiants veulent également utiliser un dictionnaire bilingue, ils peuvent utiliser le *Robert et Collins*.

UE 1.2 : Labo / Phonétique

Le cours est axé sur la transcription phonétique et l'apprentissage de l'alphabet phonétique international. Le cours de phonétique de première année est axé sur la transcription de l'anglais britannique. Il s'inscrit dans la continuité du cours de phonétique du premier semestre. Seront abordés entre autres les thèmes de l'accentuation lexicale, des consonnes muettes mais aussi celui des phonèmes consonantiques pouvant présenter des difficultés en transcription et en production. A ce travail sur la transcription phonétique s'ajoute un travail sur la qualité de la production de l'anglais oral.

Ouvrages recommandés :

Fournier, Pierre & Girard, Isabelle (2022), *Manuel de transcription phonétique de l'anglais*, Paris : Ellipses.

Le dictionnaire ci-dessous sert de référence pour les transcriptions phonétiques en première année : Wells, J.C. (2008), *Longman Pronunciation Dictionary* (3rd edition), London : Longman.

UE 1.3 : Compréhension orale

Contenu du cours : Travail à la compréhension de l'anglais parlé.

UE 2: Initiation à l'explication de textes 2 et pratique de la rédaction 2

UE 2.1 : Initiation à l'explication de textes 2

Intitulé du cours : Initiation à l'explication de textes 2

Crédits : 3

Volume : 18h

Enseignant : M. Gilbert PHAM THANH

Mode d'évaluation : Exercices oraux et écrits.

Contrôle continu:

Contrôle terminal intégré : 1 épreuve écrite

Session de rattrapage : 1 épreuve écrite

Objectif du cours : Cet enseignement introduit les étudiants aux techniques de l'explication de texte littéraire à travers l'étude d'extraits de romans appartenant aux domaines anglophones. Les étudiants analyseront des textes de fiction en utilisant les outils méthodologiques fournis.

Contenu : Des extraits de romans classiques seront étudiés afin d'apprécier leur composition et d'analyser leur construction. L'approche chronologique embrassera une large période afin d'offrir une vision panoramique de la littérature. Enfin, le choix d'étudier le début et la fin de chaque œuvre au programme permettra de repérer les techniques d'ouverture et de fermeture d'un récit.

UE 2.2 : Pratique de la rédaction 2

Crédits : 3

Volume : 18 heures TD

Enseignantes : Gilbert PHAM-THANH

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : exercices écrits

Contrôle terminal intégré : 1 épreuve écrite

Session de rattrapage : 1 devoir sur table (1h30)

Objectif du cours : S'entraîner à rédiger de courts textes en anglais, en se pliant à des contraintes narratologiques et linguistiques précises.

Contenu : Exercices en temps limité lors de chaque séance.

UE 3 : Civilisations britannique et américaine

UE 3.1 : Civilisation britannique – Histoire des îles britanniques

Crédits : 3

Volume : 18 h TD

Enseignant : Clément GUEZAIS

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un écrit de mi-semestre, un écrit de fin de semestre et une note de participation.

Contrôle terminal intégré : un écrit (1h30)

Session de rattrapage : un écrit (1h30)

Objectifs : poursuite de l'initiation à la civilisation britannique

Contenu : En complément du travail effectué au premier semestre sur l'histoire contemporaine, ce cours reviendra sur l'histoire des îles britanniques des origines à la fin du 19^e siècle. À la consolidation des repères chronologiques s'ajoutera l'analyse approfondie de certaines thématiques (naissance et évolution des institutions politiques, impact de la Réforme, Révolution industrielle, etc.). L'enseignement fera une large place à l'initiation aux techniques de l'analyse et du commentaire de documents.

Bibliographie indicative:

MARX R., CHASSAIGNE Philippe, *Histoire de la Grande-Bretagne*, Perrin, 2004

MORGAN K.O., *The Oxford History of Britain*, OUP, 2010.

Une bibliographie complémentaire d'ouvrages à consulter en bibliothèque universitaire sera fournie au début du semestre.

UE 3.2 : Civilisation américaine

Crédits : 3

Volume : 18 h TD

Enseignant.e.s : Mme Planchou et M. Achouche

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un travail noté au cours du semestre (50%), un commentaire de texte ou un essai en fin de semestre (50%).

Contrôle terminal intégré : une épreuve écrite (1h30)

Session de rattrapage : une épreuve écrite (1h30)

Contenu : Ce cours est la suite du cours du premier semestre et propose cette fois une approche chronologique. Il portera sur l'histoire des Etats-Unis de la période pré-coloniale jusqu'à la guerre de Sécession. Il abordera la présence amérindienne avant (et pendant) la colonisation, les colonies britanniques, la révolution américaine et la naissance de la République ainsi que l'histoire de l'esclavage.

Ouvrages de référence : voir semestre 1.

UE 4 : Version et lexique

Crédits : 3

Volume : 18h TD

Enseignant.e.s : Louise Fang et d'autres enseignants

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 2 devoirs sur table (1h30 chacun, 50 % chacun)

Contrôle terminal intégré : 1 devoir sur table (1h30)

Session de rattrapage: 1 devoir sur table (1h30)

Objectifs du cours : Entraînement à la traduction et apprentissage systématique du lexique.

Contenu: Le travail du semestre portera sur la traduction de textes littéraires, ainsi que l'apprentissage régulier du vocabulaire (cf. bibliographie), et proposera une réflexion sur la méthodologie de la traduction dans le prolongement du cours L1S1 Initiation à la version.

Bibliographie : Les étudiants doivent impérativement se procurer le livre de vocabulaire suivant avant le début des cours : BOUSCAREN Christian et REY Jean, *Le Mot et l'idée 2*, Paris, Ophrys, 2012.

Bloc Complémentaire (4 ECTS)

UE 5 : Deux cours obligatoires correspondant au bloc complémentaire choisi

Crédits : 2 + 2

Volume : 16,5 h TD + 16,5h TD

Enseignant.e.s : selon le bloc choisi, des enseignant.e.s de l'UFR, dans les départements d'anglais, d'histoire, de géographie, de lettres, de linguistique, ou d'espagnol.

Mode d'évaluation : selon le cours choisi

Contenu : selon le cours choisi

Il s'agit d'un bloc à choisir parmi une liste d'enseignements proposés par le département d'anglais ou les autres départements de l'UFR. Consulter le livret des blocs complémentaires mis à votre disposition par l'UFR.

Attention : Certains de ces enseignements (obligatoires) sont assurés en dehors du département d'anglais. L'inscription se fait en début d'année.

Le département d'anglais recommande le bloc complémentaire suivant en L1 S2 (code MANG1) :

Comme au premier semestre, il faut s'inscrire et passer les évaluations pour les deux cours pour valider le BC.

Cultures anglophones (A)

Crédits : 2

Volume : 16,5 h TD

Enseignant: Clément GUEZAIS

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un écrit et une note de participation

Contrôle terminal intégré : un écrit (1h30)

Session de rattrapage : un écrit (1h30)

Objectif : L'objectif principal du cours est d'explorer l'histoire et la culture historique britannique en adoptant une perspective large, explorant (et questionnant) les grands jalons et repères fondamentaux de "l'histoire nationale". À la consolidation des repères chronologiques s'ajoutera l'analyse approfondie de certaines thématiques (naissance et évolution des institutions politiques, impact de la Réforme, Révolution industrielle, etc.) ainsi que l'étude des rapports entretenus entre histoire et culture britannique.

Cinéma anglophone (B)

Crédits : 2

Volume : 16,5 h TD

Enseignant : Mehdi ACHOUCHE

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : Deux essais écrits analysant une scène ou séquence (50% de la note finale chacun).

Contrôle terminal intégré :

Session de rattrapage : un examen écrit.

Objectif : initiation à l'analyse filmique, maîtrise du vocabulaire pertinent et meilleure compréhension de la représentation des utopies et de l'utopisme au cinéma, ce qui inclut les dystopies et les anti-utopies.

Contenu : analyses hebdomadaires de plans, scènes ou séquences, ainsi parfois que du paratexte relatif à ces œuvres. Une attention particulière sera portée aux aspects formels relatifs à la mise en scène (placements et mouvements de caméra, échelle des plans, cinématographie, etc.) ainsi qu'à la narration. Utilisation de documents écrits, sources primaires ou secondaires (extraits de scénarios, critiques, passages de l'œuvre littéraire adaptée à l'écran, essais ou articles sur des sujets connexes, etc.), pour mieux contextualiser et comprendre les scènes étudiées.

Bibliographie :

Claeys, Gregory. Dystopia. A Natural History. Oxford University Press, 2017.

Sargent, Lyman Tower. Utopianism. A Very Short Introduction. Oxford University Press, 2010.

Bloc Transversal (6 ECTS)

UE 6 : Langue vivante 2

Crédits : 2

Volume : 16,5h TD

Enseignants : enseignants de langues vivantes de l'UFR LLSHS.

Mode d'évaluation : à préciser selon la langue choisie.

Contenu : poursuite de la pratique d'une langue déjà étudiée ou apprentissage d'une nouvelle langue. Pour plus d'informations, se référer à la rubrique « Le LANSAD à l'UFR LLSHS », en début de brochure.

UE 7 : Qualité d'expression ou un projet d'écriture tutoré

Crédits : 1

Volume : 16,5h TD

Enseignants : David Galand (Qualité d'expression) / Pierre FOURNIER (Projet d'écriture tutoré)

Mode d'évaluation : Exercices écrits.

Le module Qualité d'Expression est obligatoirement évalué en Contrôle Continu. Pas de Contrôle Terminal possible.

Les étudiants en Contrôle Terminal doivent forcément s'inscrire en Projet Tutoré.

Contenu : Il s'agit d'un cours de renforcement en langue française par groupe de 15 à 18 étudiants. Ces derniers seront identifiés en fonction de leurs résultats au S1 pour le S2 ainsi qu'en fonction de leur motivation et de leur assiduité. Les étudiants doivent être impérativement inscrits en contrôle continu pour bénéficier de ce dispositif qui se prolongera en L2 S3.

Les étudiant.e.s qui ne bénéficient pas des cours de renforcement en langue française valideront la Qualité d'expression par un projet d'écriture tutoré. Il s'agit de la rédaction d'un document en rapport avec sa formation principale.

UE 8 : Méthodologie 2 ou Remédiation disciplinaire (anglais)

Crédits : 2

Volume : 18h

Enseignants : Gilbert PHAM THANH

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : Exercices écrits.

Contrôle terminal intégré : épreuve écrite de méthodologie (1h30). Pas de CT possible pour les étudiants en remédiation disciplinaire.

Session de rattrapage : épreuve écrite (1h30)

Objectif du cours : Cet enseignement propose une aide théorique et pratique aux études universitaires.

Contenu : Des exercices variés en français ou en anglais permettront aux étudiants de prendre conscience des exigences liées aux études universitaires et d'améliorer leurs techniques de travail.

UE9 : Culture ou sport

Crédit : 1

Volume : 15 h TD

Mode d'évaluation : selon le cours choisi

Contenu : selon le cours choisi

L'inscription se fait directement auprès des services concernés :

- le Service de l'Action Culturelle et Artistique
- le Département des Activités Physiques et Sportives (DAPS)

ATTENTION : il n'y a pas de session de rattrapage pour cette UE ! Soyez très attentif au moment de vos inscriptions pédagogiques (cocher la bonne case : Culture ou Sport) et manifestez-vous auprès de l'enseignant pour lui préciser vos noms, prénoms et que vous êtes en L1 LLCER Anglais. Ne ratez pas les évaluations et ne soyez pas ABI, au risque de ne pas valider votre année.

L2 Semestre 3

Bloc Fondamental (20 ECTS)

UE 1 : Langue 3 Grammaire : pratique de la langue et analyse grammaticale

Crédits : 4

Volume: 30h (12h CM + 18h TD)

Enseignant.e.s : Monsieur FUCHS et Mme JOURNO

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : CM : 1 épreuve écrite (25%) / TD : 2 épreuves écrites (25% et 50%)

Contrôle terminal intégré : 1 épreuve écrite de 1h30 correspondant à la dernière épreuve de Contrôle continu.

Session de rattrapage : 1 épreuve écrite de 2h

Objectif du cours : Approfondissement de l'étude de la langue anglaise et de l'analyse grammaticale. Pratique du thème grammatical.

Contenu :

Outre un rebrassage des notions de première année, le semestre 3 se concentre sur divers aspects liés au nom et au groupe nominal. On commencera l'étude des points suivants (qui sera poursuivie au S4) : Sémantique et morphologie du nom, flexion, dérivation. Éléments de syntaxe du groupe nominal. Catégorisation des noms, fonctionnement morpho-syntaxique des différentes catégories de noms. Détermination et articles. Modification et adjectifs. La quantification (a lot of, a great deal of, a number of, many, much, little, a little, few, a few, enough, each, every, all, both, either, neither, no, none, some, any) ; combinaison des quantifieurs et des catégories nominales.

Bibliographie :

BERLAND-DELEPINE S., *La grammaire anglaise de l'étudiant*, Ophrys, 1989.

DUBOS, U., *L'explication grammaticale du thème anglais*, Nathan, 1990.

LARREYA P., RIVIERE, C. & C. LACASSAIN, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman, 2024 [1991].

MIGNOT, E., *Linguistique anglaise*, Armand Colin, 2016.

UE 2 : Linguistique, phonétique et phonologie 3

Crédits : 4 ECTS

Volume: 48h TD (18h + 18h + 12h)

Enseignant.e.s : M. FOURNIER, Mme ROBLEH, M. SPRINGER, M. WILSON et Mme YAVOR

Mode d'évaluation :

Contrôle continu :

1) Linguistique (60%) : une épreuve écrite à mi-semestre (1/3) et une épreuve écrite en fin de semestre (2/3).

2) Labo / Phonétique (20%) : une épreuve écrite et une épreuve orale au cours du semestre (25% chacune) et un examen final écrit (50%).

3) Expression orale (20%) : plusieurs évaluations de la qualité de l'anglais oral au cours du semestre.

Contrôle terminal intégré :

1) Linguistique : une épreuve écrite d'1h30 lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.

2) Labo / phonétique : une épreuve écrite d'1h (75%) suivie d'un oral (25%) évaluant la qualité de l'anglais de l'étudiant en rapport aux phénomènes linguistiques abordés au cours du semestre lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.

3) Expression orale : un oral permettant d'évaluer la qualité de l'anglais de l'étudiant lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.

Session de rattrapage :

1) Linguistique : une épreuve écrite d'1h30.

2) Labo / phonétique : une épreuve écrite d'1h (75%) suivie d'un oral (25%) évaluant la qualité de l'anglais de l'étudiant en rapport aux phénomènes linguistiques abordés au cours du semestre.

3) Expression orale : un oral permettant d'évaluer la qualité de l'anglais de l'étudiant.

Attention : lors des rattrapages de la seconde session, les étudiants doivent impérativement repasser l'intégralité de l'UE, soit les trois matières (CM, labo / phonétique et expression orale), et ce même s'ils ont obtenu la moyenne à l'une ou l'autre des matières à la première session.

Contenu :

UE 2.1 : Linguistique (Introduction à la linguistique : phonétique et phonologie)

Ce cours, centré sur la phonétique et la phonologie de l'anglais, a pour but d'initier une réflexion théorique sur les processus linguistiques qui sous-tendent la prononciation de l'anglais. A partir de l'étude des bases articulatoires des segments de l'anglais, les alternances (morpho-) phonologiques seront abordées, et notamment l'opposition entre voyelle accentuée et voyelle réduite. Le domaine de l'accentuation lexicale sera également traité, principalement du point de vue des régularités accentuelles générées par l'influence des terminaisons / suffixes. Une esquisse des principes de l'intonation anglaise sera également proposée. Une bibliographie détaillée sera fournie au début du semestre.

UE 2.2 : Labo / Phonétique

Les grands principes de la transcription phonétique étudiés en première année font l'objet d'une révision en début de semestre. L'étude de la phonétique en première année est basée sur la transcription d'items isolés. En seconde année, les transcriptions phonétiques sont réalisées non plus sur des items isolés mais sur des phrases. Les thèmes abordés en seconde année sont : l'accentuation lexicale, la syllabation, les différentes transcriptions phonétiques proposées par les sources dictionnairiques, les phénomènes liés à l'anglais oral (élisions, liaisons, assimilations...).

Ouvrages recommandés :

Fournier, Pierre & Girard, Isabelle (2022), *Manuel de transcription phonétique de l'anglais*, Paris : Ellipses.

Les deux dictionnaires suivants servent de référence pour les transcriptions phonétiques :

Jones, Daniel (2011), *Cambridge English Pronouncing Dictionary* (18th edition), Cambridge: Cambridge University Press (revised by Roach, P., Setter, J. & J. Esling).

Wells, J.C. (2008), *Longman Pronunciation Dictionary* (3rd edition), London: Longman.

UE 2.3 : Expression orale

La qualité de l'anglais oral sera travaillée et évaluée régulièrement tout au long du semestre à la faveur d'exercices divers.

UE 3: Traduction 1 (Thème et version)

UE 3.1 : Thème

Crédits : 2

Volume : 18 h TD

Enseignant.e :

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : exercices écrits

Contrôle terminal intégré : 1 épreuve écrite

Session de rattrapage : 1 épreuve écrite

Objectif du cours : Ce cours vise à approfondir les procédés de traduction abordés en cours d'initiation à la version, en les appliquant à la traduction de français en anglais.

Contenu : Nous traduirons des extraits de romans francophones contemporains permettant d'aborder des notions de stylistique comparée et de traductologie (identifier les références culturelles et penser les modalités de leur transposition d'une langue à l'autre).

Bibliographie

ARMSTRONG, Nigel. *Translation, Linguistics, Culture: A French-English Handbook* (Multilingual Matters, 2005)

VINAY et DARBELNET *Stylistique comparée du français et de l'anglais : méthode de traduction* (Didier, 1977)

UE 3.2 : Version

Crédits : 2

Volume : 18 h TD

Enseignant :

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : exercices écrits

Contrôle terminal intégré : 1 épreuve écrite

Session de rattrapage : 1 épreuve écrite

Objectif du cours : Entraînement à la traduction et apprentissage systématique du lexique. Développer un esprit critique envers sa propre pratique de la traduction en s'appuyant sur la lecture de textes de référence dans le domaine du traduire.

Contenu : Ce cours vise à approfondir les procédés de traduction abordés en cours d'initiation à la version, en les appliquant à la traduction de français en anglais. Nous travaillerons sur des textes d'auteurs français et francophones contemporains en nous penchant plus particulièrement sur des notions de stylistique comparée et de traductologie au sens propre, par exemple comment transposer des références culturelles d'une langue à l'autre.

Bibliographie :

BOUSCAREN Christian et REY Jean, *Le Mot et l'idée 2*, Paris, Ophrys, 2012.

UE 4 : Civilisations GB et US
UE 4.1 : Les divisions de la société britannique : perspectives historiques et débats contemporains

Crédits : 2

Volume : 6h CM + 18 h TD

Enseignant.e : Camille MARTINERIE (responsable de l'UE) et Clément GUEZAIS

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un écrit de mi-semestre, un écrit de fin de semestre et une note de participation.

Contrôle terminal intégré : une épreuve écrite (1h30)

Session de rattrapage : une épreuve écrite (2h).

Objectif : compléter et consolider les acquis de première année (connaissances fondamentales sur la société britannique et méthodologie de la civilisation)

Contenu : Le débat politique britannique au cours des dernières années a été marqué par le clivage entre partisans et adversaires du Brexit. Mais la question européenne a aussi révélé/réveillé des fractures plus ou moins ancrées dans le pays (liées à l'âge, à l'éducation, à la classe sociale, à l'implantation géographique). Alors que Boris Johnson promettait de « réunir la nation » au lendemain de sa victoire électorale de décembre 2019, la pandémie du Covid-19 a mis en évidence la persistance des inégalités et des fractures dans la société. Le cours étudiera quelques exemples révélateurs des divisions de la société britannique.

Il est indispensable de se tenir au courant de l'actualité. L'enseignement est dispensé en anglais, langue qui sera également celle à utiliser pour les travaux à effectuer dans le cadre du CC et du CT.

Bibliographie :

LOWE N., *Modern British History*, Palgrave Macmillan, 2017 ou édition plus récente

PICKARD S., *Civilisation Britannique*, Paris, Pocket (édition la plus récente).

UE 4.2 : Civilisation des Etats-Unis – Les Etats-Unis au tournant du XXème siècle

Crédits : 2

Volume : 6 h CM + 18 h TD

Enseignantes : Rim LATRACHE et Mehdi ACHOUCHE

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 1 évaluation écrite en CM (40%), 1 partiel écrit pour le TD (60%)

Contrôle terminal intégré : 1 épreuve écrite (2h)

Session de rattrapage : une épreuve écrite de 2h

Contenu : Ce cours se propose d'examiner l'histoire des Etats-Unis de la fin du XIXe siècle à la Seconde Guerre mondiale. On abordera : les conséquences de la guerre de Sécession, l'industrialisation rapide du pays entre 1870 et 1900, ainsi que les réformes de l'Ère progressiste

Bibliographie : se procurer impérativement l'un des ouvrages suivants :

NORTON Mary Beth [et al.], *A People and a Nation*, Boston, Houghton Mifflin Co, 2009 (ou une autre édition plus récente. Achat d'occasion possible).

FONER, Eric, *Give Me Liberty: An American History* (New York, W.W. Norton, 2012, ou édition plus récente)

Les livres sont disponibles à la bibliothèque universitaire.

UE 5 : Littératures britannique et américaine

UE 5.1 : Littérature anglaise : Introduction à la poésie en langue anglaise

Crédits : 2 ECTS

Volume : 6h CM + 18h TD

Enseignantes : Chantal ZABUS (CM) et Louise FANG (TD)

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : examen écrit CM 50% + examen écrit et oral TD 50%; les deux examens sont insécables.

Contrôle terminal intégré : examen écrit CM 50% + examen écrit et oral TD 50%; les deux examens sont insécables.

Session de rattrapage : un examen écrit portant sur le CM (50%), un autre examen écrit portant sur le TD (50%); les deux examens sont insécables.

La présence en CM est obligatoire sous peine d'être exclu de l'évaluation finale

Objectif du cours : À partir de l'étude d'un choix de poèmes, ce cours forme les étudiants à l'analyse critique de la poésie.

Contenu : Après un rappel des origines de la poésie anglaise ("Beowulf," "Deor," "The Wanderer") jusqu'à Chaucer ("The Song of Troilus," via Pétrarque), analyse de Spenser (extraits de "The Faerie Queene") et/ou de "sonnets" (Drayton, Sidney, Shakespeare, Herbert, Donne). En TD, méthodologie de l'analyse de poème, approfondissement de cette même période (origines-17^{ème}) et incursions dans la poésie du 19^{ème} au 21^{ème} siècle.

Bibliographie :

Deux fascicules de poésie seront distribués en classe, l'un pour le CM, l'autre pour le TD.

UE 5.2 : Survey (1) de littérature américaine

Crédit : 2

Volume: 6h CM + 18h TD

Enseignant.e.s CM + TD : Françoise PALLEAU (CM) et Frédéric SYLVANISE (TD)

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : Un commentaire de texte sous forme d'exposé oral (50%) et un commentaire de texte écrit en temps limité (50%) pour le TD ; le CM présente des notions générales utiles à l'analyse en TD, sans évaluation distincte.

Contrôle terminal intégré : un commentaire de texte écrit en temps limité portant sur l'œuvre complète au programme.

Session de rattrapage : un commentaire de texte écrit en temps limité portant sur l'œuvre complète au programme pour le TD.

Objectif du cours : développer les méthodes d'analyse littéraire acquises en L1 et analyser les spécificités de la littérature américaine.

Contenu : Lecture de quelques textes essentiels de la littérature américaine du XVIIIe au XXe siècle et d'une œuvre complète.

Bibliographie :

Pour le CM, les textes seront distribués en cours. En TD, une brochure sera distribuée en début de semestre.

Lecture obligatoire en TD :

Edith Wharton, *Ethan Frome*, Oxford University Press, 2008 [1911].

Bloc Complémentaire (4 ECTS)

UE 6: Deux cours obligatoires correspondant au bloc complémentaire choisi

Crédits : 2 + 2

Volume : 16,5 h TD + 16,5h TD

Enseignant.e.s : selon le bloc choisi, des enseignant.e.s de l'UFR, dans les départements d'anglais, d'histoire, de géographie, de lettres, de linguistique, ou d'espagnol.

Mode d'évaluation : selon le cours choisi

Contenu : selon le cours choisi

Il s'agit d'un bloc à choisir parmi une liste d'enseignements proposés par le département d'anglais ou les autres départements de l'UFR. Consulter le livret des blocs complémentaires mis à votre disposition par l'UFR.

Attention : Certains de ces enseignements (obligatoires) sont assurés en dehors du département d'anglais. L'inscription se fait en début d'année.

Attention : cette année les deux blocs de MANG2 sont dans la continuité l'un de l'autre : il est donc NECESSAIRE de s'inscrire aux DEUX cours.

Le département d'anglais recommande le bloc complémentaire suivant en L2 S3

(code MANG2) :

Cultures et images du monde anglophone : *History of US TV series 1*

Crédits : 2

Volume : 16,5 h TD

Enseignant : Mme Boutet

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : Un test vérifiant l'apprentissage du cours (50 %) et une analyse de séquence (50 %)

Contrôle terminal intégré : Un test vérifiant l'apprentissage du contenu des DEUX cours (A et B)

Session de rattrapage : Un test vérifiant l'apprentissage du contenu des DEUX cours (A et B)

Objectif : Donner aux étudiants les connaissances et les outils d'analyse nécessaires pour comprendre l'évolution des séries télévisées états-uniennes des années 1940 à nos jours.

Contenu : le cours s'accompagne de projection et de commentaires d'extraits de séries TV américaines en VO.

Bibliographie :

BOUTET Marjolaine, « L'Histoire des séries télévisées américaines » in *Décoder les séries télévisées*, dirigé par Sarah Sépulchre, De Boeck, 2017, p. 11-47. [disponible sur cairn.info]

BOUTET Marjolaine, « *Les séries télévisées sont-elles l'art majeur du xxe siècle ?* », *Nectart*, 2015/1 (N° 1), p. 107-117. [disponible sur cairn.info]

DUNLEAVY Trisha, *Complex serial drama and multiplatform television*, London, Routledge, 2018.

EDGERTON, Gary Richard. *The Columbia History of American Television*, Columbia University Press, 2007.

MITTEL Jason, *Television and American Culture*, Oxford, Oxford University Press, 2010.

Culture médiatique des pays anglophones (B) *History of US TV series 2*

Crédits : 2

Volume : 16,5 h TD

Enseignante : Mme BOUTET

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : Un test vérifiant l'apprentissage du cours (50 %) et une analyse de séquence (50 %)

Contrôle terminal intégré : Une analyse de séquence d'une série télévisée états-unienne (extrait présenté en VO)

Session de rattrapage : Une analyse de séquence d'une série télévisée états-unienne (extrait présenté en VO)

Objectif : Donner aux étudiants les connaissances et les outils d'analyse nécessaires pour comprendre l'évolution des séries télévisées états-uniennes des années 1940 à nos jours.

Contenu : le cours s'accompagne de projection et de commentaires d'extraits de séries TV américaines en VO.

Bibliographie identique au cours précédent

Bloc Transversal (6 ECTS obligatoires)

UE 7 : Langue vivante 2

Crédits : 2

Volume : 16,5h TD

Enseignant.e.s : enseignant.e.s de langues vivantes de l'UFR LLSHS.

Mode d'évaluation : à préciser selon la langue choisie.

Contenu : poursuite de la pratique d'une langue déjà étudiée ou apprentissage d'une nouvelle langue. Pour plus d'informations, se référer à la rubrique « Le LANSAD à l'UFR LLSHS » en début de brochure.

UE 8 : Compétences numériques 1 – Préparation PIX

Crédits : 1

Volume : 15h TD

Enseignant.e : à préciser ultérieurement

Il est indispensable de s'inscrire dans un groupe de TD, avant le début des cours, par le biais de la plateforme de pré-inscription en ligne (<https://llshs-ressources.univ-paris13.fr/inscriptions/uecn/>).

L'UE « Compétences numériques 1 » (semestre 3) s'organise sur 10 semaines au S3. Les cours commencent lors de la 3^e semaine du semestre impair. Ce cours en présentiel vise à développer les 5 compétences numériques suivantes :

Mener une recherche et une veille d'information
Gérer des données
Développer des documents textuels,
Sécuriser l'environnement numérique,
Protéger les données personnelles et la vie privée.

S'y ajoute également une introduction aux ressources numériques de la bibliothèque universitaire et à l'encyclopédie en ligne Wikipedia.

Pour plus d'informations : <https://moodlelms.univ-paris13.fr/course/view.php?id=5816>

Responsable : Marie-Eglantine Lescasse, marie.e.lescasse@gmail.com

Gestionnaire pédagogique :

Carolyne Pereira, gest-uecn.llshs@univ-paris13.fr, bureau A212

Sauf indication contraire de la part de la gestionnaire pédagogique, les cours ont lieu en salle E211-213.

Attention : Les étudiant.e.s ne peuvent pas s'inscrire en contrôle terminal dans cette UE.

UE 9 Qualité d'expression <u>ou</u> un projet d'écriture tutoré
--

Crédits : 2

Volume : 16,5h TD

Enseignants : écriture tutorée : M. Fournier / Qualité d'expression : David Galand

Mode d'évaluation : Exercices écrits.

Le module Qualité d'Expression est obligatoirement évalué en Contrôle

Continu. Pas de Contrôle Terminal possible.

Les étudiants en Contrôle Terminal doivent forcément s'inscrire en Projet Tutoré.

Contenu : Il s'agit d'un cours de renforcement en langue française en présentiel, par groupe de 15 à 18 étudiants. Ces derniers seront identifiés en fonction de leurs résultats au S1 pour le S2 ainsi qu'en fonction de leur motivation et de leur assiduité. Les étudiants doivent être impérativement inscrits en contrôle continu pour bénéficier de ce dispositif qui se prolongera en L2 S3.

Les étudiant.e.s qui ne bénéficient pas des cours de renforcement en langue française valideront la Qualité d'expression par un projet d'écriture tutorée. Il s'agit de la rédaction d'un document en rapport avec sa formation principale.

L2 Semestre 4

Bloc Fondamental (20 ECTS)

UE 1 : Langue 4 Grammaire : pratique de la langue et analyse grammaticale

Grammaire et linguistique anglaise (GN et modalité)

Crédits : 4

Volume: 30h (12h CM + 18h TD)

Enseignant.e.s: M. Furmaniak et Mme Chalahayeva

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 2 épreuves écrites d'1h30 en TD (50% et 50%)

Contrôle terminal intégré : 1 épreuve écrite (1h30)

Session de rattrapage : 1 épreuve écrite (1h30)

Objectif du cours : Approfondissement de l'étude de la langue anglaise et de l'analyse grammaticale. Pratique du thème grammatical

Contenu :

- Détermination nominale
- Déictiques
- Quantification
- Modalité

Bibliographie :

BERLAND-DELEPINE S., La grammaire anglaise de l'étudiant, Ophrys, 1989.

LARREYA P., RIVIERE, C. & C. LACASSAIN, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman, 2024 [1991].

ROGGERO J., Grammaire anglaise, Nathan, 1985.

UE 2 : Linguistique, labo/ phonétique et expression orale

Crédits : 4 ECTS

Volume: 48h TD (18h + 18h + 12h)

Enseignant.e.s : M. FURMANIAK et lecteurs - lectrices et maîtres de langue

Mode d'évaluation :

Contrôle continu :

- 1) Linguistique (60%) : une épreuve écrite à mi-semestre (1/3) et une épreuve écrite en fin de semestre (2/3).
- 2) Labo / Phonétique (20%) : une épreuve écrite et une épreuve orale au cours du semestre (25% chacune) et un examen final écrit (50%).
- 3) Expression orale (20%) : plusieurs évaluations de la qualité de l'anglais oral au cours du semestre.

Contrôle terminal intégré :

- 1) Linguistique (60%) : une épreuve écrite d'1h30 lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.
- 2) Labo / Phonétique (20%) : une épreuve écrite d'une heure (75%) suivi d'un oral (25%) évaluant la qualité de l'anglais oral de l'étudiant lors de la dernière séance de Contrôle continu.
- 3) Expression orale (20%) : un oral évaluant la qualité de l'anglais oral de l'étudiant lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.

Contrôle terminal et session de rattrapage :

- 1) Linguistique : une épreuve écrite d'1h30.
- 2) Labo / phonétique : une épreuve écrite d'1h (75%) suivie d'un oral (25%) évaluant la qualité de l'anglais de l'étudiant en rapport aux phénomènes linguistiques abordés au cours du semestre.
- 3) Expression orale : un oral permettant d'évaluer la qualité de l'anglais de l'étudiant.

Attention : lors des rattrapages de la seconde session, les étudiants doivent impérativement repasser l'intégralité de l'UE, soit les trois matières (CM, labo / phonétique et expression orale), et ce même s'ils ont obtenu la moyenne à l'une ou l'autre des matières à la première session.

Contenu :

UE 2.1 : Linguistique

Introduction à la pragmatique : actes de langage, présupposés, actes indirects, implicatures, politesse, *hedging*, etc.

Objectifs :

À l'issue du cours, l'étudiant.e devra être capable :

- d'identifier les différents cas d'ambiguïté (sémantique et/ou syntaxique) et de rendre compte de leur exploitation dans divers contextes (humoristiques, publicitaires, politiques, etc.),
- d'identifier et de catégoriser les présupposés contenus dans des phrases et d'expliquer comment ceux-ci sont exploités en contexte à des fins de manipulation,
- d'explicitier les actes de langage directs et indirects,
- d'identifier les implicatures contenus dans certains énoncés en contexte et de décrire les mécanismes de production et d'interprétation de ces implicatures.

UE 2.2 : Labo / Phonétique

L'étude de la phonétique en première année est basée sur la transcription d'items isolés. En seconde année, les transcriptions phonétiques sont réalisées non plus sur des items isolés mais sur des phrases. Les thèmes abordés en seconde année sont : l'accentuation lexicale, la syllabation, les différentes transcriptions phonétiques proposées par les sources dictionnairiques, les phénomènes liés à l'anglais oral (élisions, liaisons, assimilations...). La transcription phonétique de référence utilisée depuis la première année était celle de l'anglais britannique. Au cours du second semestre, seront abordées les spécificités de l'anglais américain et les différences vis-à-vis de l'anglais britannique au niveau de la transcription phonétique.

Ouvrages recommandés :

Fournier, Pierre & Girard, Isabelle (2022), *Manuel de transcription phonétique de l'anglais*, Paris : Ellipses.

Les deux dictionnaires suivants servent de référence pour les transcriptions phonétiques :

Jones, Daniel (2011), *Cambridge English Pronouncing Dictionary* (18th edition), Cambridge : Cambridge University Press (revised by Roach, P., Setter, J. & J. Esling).

Wells, J.C. (2008), *Longman Pronunciation Dictionary* (3rd edition), London: Longman.

UE 2.2 : Expression orale

La qualité de l'anglais oral sera travaillée et évaluée régulièrement tout au long du semestre à la faveur d'exercices divers.

UE 3 : Traduction 2

UE 3.1 :Thème

Crédits : 2

Volume : 18h

Enseignant.e : Pauline Montassine

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : deux devoirs sur table (50% chacun)

Contrôle terminal intégré : un devoir sur table (1h30)

Session de rattrapage : un devoir sur table (1h30)

Objectif du cours : Ce cours vise à approfondir les procédés de traduction abordés en cours d'initiation à la version, en les appliquant à la traduction de français en anglais.

Contenu : Nous traduirons des extraits de romans francophones contemporains permettant d'aborder des notions de stylistique comparée et de traductologie (identifier les références culturelles et penser les modalités de leur transposition d'une langue à l'autre).

Bibliographie :

ARMSTRONG, Nigel. *Translation, Linguistics, Culture: A French-English Handbook* (Multilingual Matters, 2005)

VINAY et DARBELNET *Stylistique comparée du français et de l'anglais : méthode de traduction* (Didier, 1977)

UE 3.2 :Version

Crédits : 2

Volume : 18 heures

Enseignant : à préciser ultérieurement.

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 2 devoirs sur table (valant chacun pour 50 % de la note finale)

Contrôle terminal intégré : 1 devoir sur table (1h30)

Session de rattrapage : 1 devoir sur table (1h30)

Objectif du cours : Traduction de textes littéraires.

UE 4 : Civilisations britannique et américaine
UE 4.1 : Civilisation britannique : La vie politique britannique depuis 1945
Crédits : 2
Volume : 6h CM + 18h TD
Enseignante: Anémone KOBER-SMITH (CM), Clément GUEZAIS (TD) et Camille MARTINERIE (TD)

Pré-requis: Une bonne maîtrise de la langue.

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un écrit de mi-semestre, un écrit de fin de semestre et une note de participation. Le CM présente des notions générales utiles au travail effectué en TD, sans évaluation distincte.

Contrôle terminal intégré : une épreuve écrite (1h30)

Session de rattrapage : une épreuve écrite (1h30)

Objectif du cours :

Comprendre l'évolution du système politique britannique depuis 1945 et le fonctionnement de ses institutions.

Contenu :

Ce cours analysera les grands fondements du système politique britannique et leur évolution depuis 1945: la constitution, le parlement de Westminster, la monarchie, le système des partis politiques, la dévolution des pouvoirs... Il s'intéressera aussi au mode de scrutin utilisé pour les élections législatives (First-Past-the-Post) et à son impact sur le système politique depuis 1945.

Il s'agira de distinguer plusieurs périodes politiques: la période du consensus des années 40 aux années 70, le Thatcherisme, la période du New Labour et plus récemment la période marquée par la sortie du pays de l'UE (Brexit). Une brochure de documents sera distribuée au début du semestre.

Bibliographie :

Il est fortement recommandé de lire au moins un ouvrage de la liste au plus tard pour le milieu du semestre.

Les ouvrages ci-dessous sont tous disponibles à la bibliothèque universitaire de Villeteuse (Bibliothèque Edgar Morin) :

BUDGE Ian *et al.*, *The New British Politics*, London, Pearson Longman, 2007.

DERBYSHIRE Dennis, *Politics in Britain: from Callaghan to Thatcher*, London, Chambers, 1990

FRISON Danièle *et al.*, *English Law and British Institutions*, Paris, Ellipses, 2005.

KAVANAGH Dennis, *Thatcherism and British Politics: The End of the Consensus?* Oxford, OUP, 1990.

KAVANAGH Dennis, *The Reordering of British Politics: Politics after Thatcher*, Oxford, OUP, 1997.

PICKARD Sarah, *Civilisation Britannique*, Paris, Pocket, 2018 ou édition plus récente.

UE 4.2 : Civilisation des Etats-Unis – Les Etats-Unis de la Seconde guerre mondiale au début des années 1970

Crédits : 2

Volume : 6h CM et 18h TD

Enseignant.e.s : Céline PLANCHOU et Mehdi ACHOUCHE

Pré-requis : une bonne maîtrise de la langue

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 1 écrit (60% de la note) et 1 oral (40% de la note).

Contrôle terminal intégré : une épreuve écrite (1h30)

Session de rattrapage : une épreuve écrite (1h30)

Objectif du cours: Dans la continuité des cours de S2 et S3, découvrir l'histoire des États-Unis des années 1940 au début des années 1970 et perfectionner la méthode du commentaire de documents.

Contenu : Ce cours examinera l'histoire des États-Unis de la Seconde Guerre mondiale au début des années 1970, en prêtant une attention particulière aux questions de politique extérieure (guerre froide) et aux bouleversements sociétaux des années 1960. On s'intéressera notamment au mouvement des droits civiques, à l'opposition à la guerre du Vietnam et aux mobilisations des femmes et des artistes. Une brochure de documents sera distribuée en début de semestre.

Ouvrages recommandés (disponibles à la bibliothèque de l'université) :

FONER, Eric, *Give Me Liberty: An American History* (New York, W.W. Norton, 2012, ou édition plus récente)

NORTON, Mary Beth *et al*, *A People and a Nation: A History of the United States* (Boston, Wadsworth: Cengage Learning, 2015, ou édition plus récente)

PATTERSON, James, *Grand Expectations: The United States, 1945-1974* (New York, Oxford University Press, 1997)

UE 5 : Littératures GB et US

UE 5.1 : Littérature GB : Modernism

Crédits : 2

Volume : 6h CM + 18h TD

Enseignante : Chantal Zabus (CM et TD)

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : examen écrit CM (50%) + examen écrit et présentation orale TD (50%)

Contrôle terminal intégré : deux épreuves écrites (1h30); les deux examens CM et TD sont insécables.

Session de rattrapage : écrit (2h); les deux examens CM et TD sont insécables.

La présence en CM est obligatoire pour les étudiants en CC sous peine d'être exclu de l'évaluation finale

Objectif du cours : Introduction au modernisme (Angleterre, Irlande, Canada).

Contenu : Analyse textuelle et socio-culturelle du modernisme anglais et irlandais, marqué par le questionnement de la métaphysique occidentale et du christianisme et, dès lors, par la recherche de systèmes de pensée et de croyance alternatives : bouddhisme, nihilisme, rosicrucianisme, vitalisme ;

ceci, au travers de cinq de ses figures de proue--W.B. Yeats, Joseph Conrad, James Joyce, Virginia Woolf, D.H. Lawrence. Deux d'entre elles seront analysées en profondeur; si le temps le permet, la perspective moderniste sera ensuite étendue à l'auteure canadienne, Alice Munro.

Bibliographie : Un fascicule sera distribué en début de cours. Bibliographie et filmographie

BUTLER, Christopher. *Modernism: A Very Short Introduction*. Oxford University Press. 2010.

JOYCE, James. *Dubliners*. Paperback. Penguin Classics. New Ed. 2000.

HUSTON, John. *The Dead*. English. Liffey films. 80 mins. (DVD).

MUNRO, Alice. *Dance of the Happy Shades*. (1968). Vintage Books, 2000.

YEATS, W.B. *Collected Poems*. Paperback. Introduction by Cedric Watts. Wordsworth Editions, New Edition 2000.

UE 5.2 : Survey (2) de littérature américaine

Crédits : 2

Volume : 6h CM et 18h TD

Enseignant.e.s : Françoise PALLEAU (CM) et Frédéric SYLVANISE (TD)

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : commentaire de texte sous forme d'exposé oral (50%) et commentaire de texte écrit en temps limité (50%) en TD ; le CM présente des notions générales utiles à l'analyse en TD, sans évaluation distincte.

Contrôle terminal intégré :

Session de rattrapage : un commentaire de texte écrit en temps limité portant sur l'une des œuvres complètes au programme (100%) pour le TD ; le CM présente des notions générales utiles à l'analyse en TD, sans évaluation distincte.

Objectif du cours : Suite du *Survey* (1) « littérature américaine » du S3. En CM, poursuite de lecture de textes fondamentaux. En TD, lecture d'un récit célèbre d'une romancière du Sud et d'une pièce d'un des dramaturges américains les plus populaires. Étude de notions fondamentales spécifiques à la littérature américaine et, plus généralement, utiles à l'analyse littéraire et narratologique. Initiation au commentaire de texte théâtral.

Contenu : Lecture de textes essentiels de la littérature américaine du XVIIe au XXIe siècle et de deux œuvres complètes.

Bibliographie : Pour le CM, les textes seront distribués en cours.

Lectures obligatoires en TD :

Arthur Miller, *Death of a Salesman*, Penguin Classics, 2000 [1949].

Carson McCullers, *The Ballad of the Sad Café*, Penguin Classics, 2001, [1951].

Attention : Pour des raisons pratiques liées à la pagination, il est recommandé aux étudiants de se procurer les éditions indiquées ci-dessus.

Bloc Complémentaire (4 ECTS)

UE 6 Deux cours obligatoires correspondant au bloc complémentaire choisi

Crédits : 2 + 2

Volume : 16,5 h TD + 16,5h TD

Enseignant.e.s : selon le bloc choisi, des enseignant.e.s de l'UFR, dans les départements d'anglais, d'histoire, de géographie, de lettres, de linguistique, ou d'espagnol.

Mode d'évaluation : selon le cours choisi.

Contenu : selon le cours choisi.

Il s'agit d'un bloc à choisir parmi une liste d'enseignements proposés par le département d'anglais ou les autres départements de l'UFR. Consulter le livret des blocs complémentaires mis à votre disposition par l'UFR.

Attention : *Certains de ces enseignements (obligatoires) sont assurés en dehors du département d'anglais. L'inscription se fait en début d'année.*

Le département d'anglais recommande le bloc complémentaire suivant en L2 S4 (code MANG2) :

Arts « mineurs » et résistance des marges

Crédits : 2 ECTS

Volume horaire : 16,5h

Enseignante : Aurélie Journo et Céline Planchou

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un devoir en classe (50%) et un dossier à rendre (50%)

Contrôle terminal et session de rattrapage : un devoir sur table (2h)

Objectif du cours :

L'objectif de ce cours est de s'intéresser aux pratiques artistiques en tant qu'enjeux de résistance et de luttes politiques dans des espaces marginalisés du monde anglophone (comme le mouvement #nodapl aux États-Unis) ou dans des contextes de domination politique (comme le *Resistance Art* en Afrique du Sud).

Contenu :

Ce cours aborde différents types de pratiques artistiques longtemps considérées comme « mineures » ou « populaires » et se propose d'interroger ces appellations et de présenter des outils théoriques pour les analyser. Il s'agira également, à travers des études de cas, d'envisager ces pratiques dans leur contexte socio-politique spécifique afin de mettre en lumière la façon dont elles s'articulent à des formes de résistance, de contestation et d'affirmation politiques et culturelles. Le cours s'intéressera notamment à la place de ces pratiques dans les mouvements autochtones aux États-Unis et en Australie, ainsi qu'en Afrique anglophone.

Bibliographie :

Une bibliographie sera communiquée ultérieurement.

Shakespeare en scène

Crédits : 2

Volume horaire : 16,5h TD

Enseignante: Louise Fang

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 1 devoir sur table + 1 présentation orale.

Contrôle terminal et session de rattrapage : 1 devoir sur table

Objectif du cours : familiariser les étudiants avec le théâtre de Shakespeare et les questions de dramaturgie, pratiquer l'analyse comparative de documents littéraires et visuels.

Contenu : Ce cours portera sur le théâtre de Shakespeare en mettant l'accent sur les questions de mises en scène à l'époque élisabéthaine et jacobéenne avec des incursions dans des mises en scènes plus récentes. Il proposera ainsi de croiser analyse littéraire et études théâtrales. Les textes seront étudiés dans leur langue originale, un bon niveau d'anglais est donc requis.

Bibliographie :

Andrew Gurr, *The Shakespearean Stage*, Cambridge University Press, 1980

Tiffany Stern, *Making Shakespeare: From Stage to Page*, Oxford University Press, 2004

Tiffany Stern and Simon Palfrey, *Shakespeare in Parts*, Oxford University Press, 2007

Stanley Wells and Sarah Stanton, *The Cambridge Companion to Shakespeare on Stage*, Cambridge University Press, 2002.

Bloc Transversal (6 ECTS obligatoires)

UE 7 : Langue vivante 2

Crédits : 2

Volume : 16,5h TD

Enseignant.e.s : Enseignant.e.s de langues vivantes de l'UFR LLSHS.

Mode d'évaluation : à préciser selon la langue choisie.

Contenu : poursuite de la pratique d'une langue déjà étudiée ou apprentissage d'une nouvelle langue. Pour plus d'informations, se référer à la rubrique « Le LANSAD à l'UFR LLSHS », en début de brochure.

UE 8 : Compétences numériques 2 – Préparation PIX

Crédits : 2

Volume : 15h TD

Enseignant.e :

L'étudiant inscrit dans un groupe de TD UECN au S3 reste inscrit dans le même groupe. Les étudiants qui ne s'inscrivent qu'au semestre 4 doivent le faire par le biais de la plateforme de pré-inscription en ligne avant le début du semestre 4.

Le TD « Compétences numériques 2 » (semestre 4) s'organise sur 10 semaines au S4.

Le TD commence lors de la 3^e semaine de cours du semestre pair.

Objectifs :

C'est un TD en présentiel qui vise à développer les compétences numériques suivantes :

- Interagir
- Partager et publier
- Collaborer
- Traiter des données
- Développer des documents multimedia
- Protéger les données personnelles et la vie privée.

Il propose également une introduction critique aux usages de l'encyclopédie en ligne Wikipedia, par le biais de l'analyse et la contribution à la rédaction d'articles.

Responsable : Marie-Eglantine Lescasse, marie.e.lescasse@gmail.com

Gestionnaire pédagogique :

Carolyn Pereira, gest-uecn.llshs@univ-paris13.fr, bureau A212

Sauf indication contraire de la part de la gestionnaire pédagogique, les cours ont lieu en salle E211-213.

Attention : Les étudiant.e.s ne peuvent pas s'inscrire en contrôle terminal dans cette UE.

Attention : Les étudiant.e.s ne peuvent pas s'inscrire en contrôle terminal dans cette UE.

UE 9 : Projet professionnel personnalisé (PPP)

Crédit : 2

Pour valider cette UE, il est obligatoire d'assister à la journée d'information du vendredi 16 mai, pour les étudiants en CC et en CT.

Il n'y a pas de deuxième session pour cette UE.

L3 Semestre 5

Bloc Fondamental (20 ECTS)

UE 1: Linguistique, phonologie et labo/phonétique

UE 1.1 : Linguistique

Crédits : 3

Volume : 18h TD

Enseignant : Yann FUCHS

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 2 épreuves écrites en TD (40% et 60%).

Contrôle terminal intégré : 1 épreuve écrite correspondant à la dernière épreuve de Contrôle continu.

Session de rattrapage : 1 épreuve écrite d'1h30.

Objectif du cours : Approfondissement des connaissances et des compétences acquises en Grammaire L1 et L2. Formation à l'analyse syntaxique et discursive.

Contenu : Ce cours s'inscrit dans la continuité des UE Langue de 1^{ère} et de 2^{nde} année, avec un approfondissement des thématiques déjà abordées au cours de la licence (le verbe et le groupe verbal, le nom et le groupe nominal).

La poursuite du programme inclut notamment une introduction à la phrase complexe et à la subordination (subordonnées relatives, complétives, adverbiales, ...), avec une poursuite de la réflexion théorique en syntaxe et en sémantique, à la faveur d'exercices d'analyse grammaticale, toujours à partir de faits de langue.

Bibliographie :

BERLAND-DELEPINE S., *La grammaire anglaise de l'étudiant*, Ophrys, 1989. DUBOS, U., *L'explication grammaticale du thème anglais*, Nathan, 1990.

LARREYA P., RIVIERE, C. & C. LACASSAIN, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman, 2024 [1991].

MIGNOT, E., *Linguistique anglaise*, Armand Colin, 2016.

ROGGERO J., *Grammaire anglaise*, Nathan, 1985.

UE 1.2 : Phonologie et labo / phonétique

Crédits : 3

Volume: 36h TD (18h + 18h)

Enseignant.e.s : M. FOURNIER et Mme ROBLEH

Mode d'évaluation :

Contrôle continu :

Phonologie (80%) : une épreuve écrite à mi-semestre (1/3) et une épreuve écrite en fin de semestre (2/3).

Labo / phonétique (20%) : une épreuve écrite et une épreuve orale (25% chacune) en cours de semestre et une épreuve écrite en fin de semestre (50%).

Contrôle terminal intégré :

Phonologie : une épreuve écrite d'1h30 lors de la dernière épreuve écrite du Contrôle continu.

Labo / phonétique : une épreuve écrite (1h) (75%) suivie d'un oral (25%) lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.

Session de rattrapage :

Phonologie : une épreuve écrite d'1h30.

Labo / phonétique : une épreuve écrite (1h) (75%) suivie d'un oral (25%).

Attention : lors des rattrapages de la seconde session, les étudiants doivent impérativement repasser les deux matières (la phonologie et l'épreuve de labo / phonétique), et ce même s'ils ont obtenu la moyenne à l'une ou l'autre des matières à la première session.

Contenu :**Phonologie**

Le cours portera au premier semestre sur les règles graphophonématiques, qui permettent à partir de la graphie et au moyen d'un algorithme de déterminer la prononciation des voyelles accentuées anglaises.

Bibliographie :

DESCHAMPS A. (1994), *De l'écrit à l'oral et de l'oral à l'écrit*, Paris, Ophrys.

DESCHAMPS A., DUCHET J.-L., FOURNIER J.-M., O'NEIL M. (2004), *English Phonology and Graphophonemics*, Paris, Ophrys.

DUCHET J.-L. (1994), *Code de l'anglais oral*, Paris, Ophrys.

FOURNIER J.-M. (2010), *Manuel d'anglais oral*, Paris, Ophrys.

GUIERRE L. (1975), *Drills in English Stress-Patterns*, Paris, Armand Colin - Longman.

TREVIAN I. (2003), *Morphoaccentologie et processus d'affixation de l'anglais*, Bern : Peter Lang.

Labo / Phonétique.

La première partie du cours consiste à revoir les notions fondamentales de transcription phonétique abordées en L1 et en L2.

En L3, la transcription devient de plus en plus phonétique (au contraire de la L1 et de la L2 où les transcriptions sont plutôt phonologiques) et doit donc intégrer une dimension allophonique mais également rendre compte des phénomènes liés à l'oral (liaisons, assimilations...). L'accent est également mis sur les notions de rythme et d'intonation.

Enfin, l'enseignant aide les étudiants à comprendre le fonctionnement de la langue orale anglaise dans le but de les aider à améliorer la qualité de leurs productions orales.

Bibliographie :

Les deux dictionnaires suivants serviront de référence pour les transcriptions phonétiques : JONES D. (2011), *Cambridge English Pronouncing Dictionary* (18th edition), Cambridge: Cambridge University Press (revised by Roach, P., Setter, J. & J. Esling).

WELLS J.C. (2008), *Longman Pronunciation Dictionary* (3rd edition), London: Longman.

UE 2 : Traduction (Thème et version)

UE 2.1 : Thème

Crédits : 2

Volume : 18h

Enseignant.e : Cécile DUDOUYT

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : deux devoirs sur table (50% chacun)

Contrôle terminal intégré : un devoir sur table (1h30)

Session de rattrapage un devoir sur table (1h30)

Objectif du cours : Approfondir la méthodologie abordée en L2, perfectionner la pratique de la traduction universitaire.

Contenu : Nous traduirons des extraits de romans francophones contemporains permettant d'aborder des notions de stylistique comparée et de traductologie (identifier les références culturelles et penser les modalités de leur transposition d'une langue à l'autre).

Bibliographie :

ARMSTRONG, Nigel. *Translation, Linguistics, Culture: A French-English Handbook* (Multilingual Matters, 2005)

VINAY et DARBELNET *Stylistique comparée du français et de l'anglais : méthode de traduction* (Didier, 1977)

UE 2.2 : Version

Crédits : 2 Volume : 18h

Enseignant.e : Frédéric SYLVANISE

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : deux devoirs sur table (50% chacun)

Contrôle terminal intégré : un devoir sur table (1h30)

Session de rattrapage un devoir sur table (1h30)

Objectif du cours : Cet enseignement entraîne les étudiants à la version en insistant sur la réflexion traductologique.

Contenu : Pratique de la version à partir de textes littéraires et journalistiques.

UE 3 : Civilisations GB et US

UE 3.1 : Civilisation britannique: The British Welfare State: Origins and evolution since the Beveridge Report

Crédits : 2

Volume : 18h TD

Enseignante : Anémone Kober-Smith

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un écrit (60%) et une note d'oral (40%)

Contrôle terminal intégré : un écrit (2h) (dissertation ou commentaire de texte)

Session de rattrapage : un écrit (2h) (dissertation ou commentaire de texte)

Objectif du cours :

Étudier les origines du *Welfare State* britannique moderne et sa mise en place au lendemain de la Seconde Guerre mondiale ainsi que son évolution jusqu'à aujourd'hui afin de mieux comprendre les enjeux actuels qui le concernent.

Contenu :

Alors que le *Welfare State* n'a jamais été aussi essentiel au bien-être et à la cohésion sociale des Britanniques, on s'interrogera sur la notion de *welfare state* et sur les origines, la mise en place et l'évolution de l'État-providence britannique moderne.

Il s'agira d'étudier les principes qui sous-tendent le rapport Beveridge de 1942 avant d'analyser sa mise en place sous le gouvernement travailliste de l'après-guerre et son évolution dans les décennies qui ont suivi.

Bibliographie:

HILLS John, *Good Times, Bad Times, the Welfare Myth of Them and Us*, Policy Press, 2014.

KOBER-SMITH A., *Le système de santé anglais à l'épreuve des réformes managériales*, Presses Universitaires de Rennes, 2010

LANSLEY Stewart & MACK Joanna, *Breadline Britain: the Rise of Mass Poverty*, Policy Press, 2015.

TIMMINS N., *The Five Giants: A Biography of the Welfare State*, Harper Collins, 2001

TOYNBEE Polly & WALKER, David, *Cameron's coup: how the Tories took Britain to the brink*, Guardian Publishing, 2015.

UE 3.2 : Civilisation américaine: U.S. 2024 elections : Democracy at stake

Crédits : 2

Volume: 18hTD

Enseignante : Marjolaine BOUTET

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : Travaux préparatoires et participation orale (20 %), 1 DM (30% de la note) et 1 composition écrite (50% de la note)

Contrôle terminal intégré : 1 composition écrite (1h30)

Session de rattrapage : 1 composition écrite (1h30)

Objectif du cours : Comme tous les 4 ans, les élections américaines déterminent l'avenir du pays, et peut-être du monde. Elles sont l'occasion d'examiner les Etats-Unis à la loupe, dans toutes leurs diversités et leurs contradictions.

Contenu : Le but de ce cours est de faire comprendre aux étudiantes et étudiants les modalités et les différents enjeux des élections américaines de 2024, en les remettant dans une perspective historique longue, qui mettra notamment l'accent sur les bouleversements démographiques, politiques, économiques, sociaux et culturels de ces 50 dernières années. Une pédagogie active sera mise en place, fondée sur l'engagement et le travail personnel régulier des étudiantes et des étudiants, et la production de contenus innovants. Il est essentiel de se tenir au courant de l'actualité des Etats-Unis via la consultation de médias anglophones fiables (cf. brochure distribuée en TD et disponible sur Moodle).

Bibliographie :

En français :

Pierre MELANDRI, *Histoire des États-Unis depuis 1974 : le déclin ?*, Paris, Perrin collection « Tempus », 2013.

Lauric HENNETON (dir.), *Le rêve américain à l'épreuve de Donald Trump*, Paris, Vendémiaire, 2020.

En anglais

David McKAY, *American Politics and Society*, Malden (MA), Wiley-Blackwell, (multiples éditions, la plus récente date de 2017).

Donald F. KETTL, *The Divided States of America : Why Federalism Doesn't Work*, Princeton (NJ), Princeton UP, 2020.

David FRENCH, *Divided We Fall : America's Secession Threat and How to Restore Our Nation*, New York, St. Martin's Press, 2020.

UE 4 : Littératures GB et US

UE 4.1 : Introduction au théâtre shakespearien

Crédits : 2

Volume : 18h

Enseignante : Louise FANG

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 2 devoirs sur table et un oral

Contrôle terminal intégré : 1 devoir sur table

Session de rattrapage : 1 devoir sur table

Objectif du cours : Familiariser les étudiants au théâtre de Shakespeare et perfectionner la méthodologie du commentaire de texte.

Contenu : Ce cours sera consacré à l'étude de deux pièces de William Shakespeare : *Hamlet* et *The Tempest*. Nous y aborderons les problématiques liées à la tragédie et la comédie shakespearienne en travaillant notamment la méthodologie du commentaire de texte.

Bibliographie :

Les étudiants doivent se procurer les deux pièces, en anglais, avant le début des cours, les éditions suivantes sont recommandées pour leurs notes :

William Shakespeare, *Hamlet: Prince of Denmark*, introduction by H. Hirschfeld, The New Cambridge Shakespeare (3rd edition), 2019

William Shakespeare, *The Tempest*, ed. by David Lindley, The New Cambridge Shakespeare, 2013.

UE 4.2 : Littérature américaine : poésie

Crédits : 2

Volume : 18h TD

Enseignant.e.s : Françoise PALLEAU et Talal Hochard

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un exposé oral (50%) et un devoir sur table (commentaire de texte écrit ou une dissertation sur l'œuvre au programme) en temps limité, 1h et demie (50%)

Contrôle terminal intégré : un devoir sur table (commentaire de texte écrit ou une dissertation portant sur l'œuvre au programme) en temps limité, 1h30 (100%)

Session de rattrapage : un devoir sur table en temps limité, 1h30 (commentaire de texte ou dissertation portant sur l'œuvre complète au programme)

Objectif du cours : Lecture d'un recueil de poésie en vers d'un écrivain contemporain et *poet laureate*, W. S. Merwin (1927-2019), qui reçut deux fois le prix Pulitzer. Cette poésie évoque son implantation dans le causse du Haut Quercy, région de France où il vécut plusieurs années. *The Vixen* épouse le point de vue autochtone d'une région rurale française des années 1970 pour évoquer la culture héritée des troubadours qui s'exprimaient en occitan, et pour dire ce que leur mémoire apporte à notre modernité.

Étude de notions fondamentales spécifiques à l'analyse littéraire et poétique.

Contenu : Lecture obligatoire du recueil (qui sera disponible au prêt, au début du cours). William S. Merwin, *The Vixen* (1996), dans l'édition bilingue *La renarde*, Éditions Fanlac, réédition de 2019 (trad. Luc de Goustine).

UE5 Options de renforcement disciplinaire en anglais

Option littérature : l'itinérance dans la littérature américaine

Crédits : 2

Volume horaire : 18h

Enseignant : Frédéric SYLVANISE

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : Un commentaire de texte à l'oral (50%) et une dissertation à l'écrit en temps limité (50%) portant sur les œuvres au programme.

Contrôle terminal intégré : une dissertation en temps limité portant sur les œuvres au programme.

Session de rattrapage : une dissertation en temps limité portant sur les œuvres au programme.

Objectif du cours : renforcer les connaissances dans le domaine de la littérature américaine et perfectionner la maîtrise des exercices du commentaire de texte et de la dissertation littéraires.

Contenu : étude de deux récits iconiques des XIX^e et XX^e siècles dans lesquels la notion d'itinérance est centrale. Sur un radeau ou sur la route, les protagonistes traversent des pans entiers du territoire américain, en quête d'indépendance et de liberté. Mais sont-ils pour autant transformés par leurs pérégrinations ?

Bibliographie :

TWAIN, Mark, *The Adventures of Huckleberry Finn*, Penguin English Library, 2012 [1884].

KEROUAC, Jack, *On the Road*, Penguin Classics, 2000 [1957].

Option civilisation : La politique étrangère américaine aux 20ème et 21ème siècles

Crédits : 2

Volume horaire : 18h

Enseignante : R. LATRACHE

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : une évaluation écrite ou orale (40%) et un partiel écrit (60%)

Contrôle terminal intégré : une épreuve écrite (un commentaire de texte, durée 2 h)

Session de rattrapage : une épreuve écrite (2 h)

Objectif du cours : Analyser l'évolution de la politique étrangère américaine depuis la fin de la Guerre Froide.

Contenu : Le cours sera consacré à l'analyse de la politique étrangère des Etats-Unis depuis la fin de la Guerre Froide jusqu'à nos jours, et ce à travers l'étude des origines, de l'histoire et des évolutions de cette politique. Nous évoquerons les événements les plus importants et les différentes doctrines qui ont marqué la politique étrangère américaine ainsi que leurs conséquences sur les relations internationales.

Option Linguistique anglaise : discours, polyphonie, oralité

Crédits : 2

Volume : 18h TD

Enseignant : Yann FUCHS

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 2 épreuves écrites (40% et 60%)

Contrôle terminal intégré :

Session de rattrapage : 1 épreuve écrite (1h30)

Objectif du cours : Initiation à l'analyse du discours et de la conversation orale.

Contenu : Après un survol de diverses théories linguistiques centrées sur la polyphonie dans le discours, le cours se recentrera sur les différents modes d'introduction de l'altérité dans l'énonciation (discours rapporté, discours direct/indirect, etc.), à l'écrit et plus spécifiquement dans l'interaction orale. Il sera l'occasion de familiariser les étudiants avec le traitement de l'oralité en linguistique, en se fondant notamment sur l'étude de corpus de conversation orale. Le semestre s'achèvera par une initiation aux approches multimodales de la langue et de la communication (prise en compte du verbal, de la prosodie et du gestuel).

Bibliographie :

BRES, J. et al. (2004). *Dialogisme et Polyphonie : approches linguistiques*. Bruxelles : Duculot.

FUCHS, Y. (2014). *Les Quotatifs en Interaction en anglais contemporain*. Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle.

HANOTE, S. & CHUQUET, H. (2004). *Who's speaking, please? Le Discours rapporté*. Gap & Paris : Ophrys.

SCHIFFRIN, D., TANNEN, D. & HAMILTON, H.E. (2001). *The Handbook of Discourse Analysis*. Oxford: Blackwell.

TANNEN, D. ([1989]2007). *Talking Voices: Repetition, Dialogue and Imagery in Conversational Discourse*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bloc Complémentaire (4 ECTS)

UE 6 : 2 cours obligatoires

Code MANG3

Subcultures et résistance aux États-Unis et au Royaume-Uni

Crédits : 2

Volume : 16,5 h

Enseignant : Talal Hochard

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : deux épreuves écrites pendant le semestre (50% chacune)

Contrôle terminal intégré : une épreuve écrite d'1h30

Session de rattrapage : une épreuve écrite d'1h30

Objectif du cours : Ce cours explore les sous-cultures aux États-Unis et au Royaume-Uni, en mettant l'accent sur leur rôle en tant que formes de résistance culturelle et sociale. Il s'agit d'analyser les liens entre ces mouvements et les contextes historiques, tout en développant une compréhension critique des concepts de « subculture » et de « contre-culture ».

Contenu : À travers l'étude de subcultures emblématiques comme la Beat Generation, le punk, et le hip-hop, ce cours examine l'influence de ces mouvements sur la société, leur représentation dans les médias, et leur impact sur les questions d'identité, de genre, et de classe. Les séances comprendront des analyses de textes, des discussions de groupe, et des examens de pratiques culturelles.

Bibliographie :

Berzano, Luigi, and Carlo Genova. *Lifestyles and Subcultures: History and a New Perspective*, Routledge, 2015.

Hall, Stuart, and Tony Jefferson. *Resistance through Rituals: Youth Subcultures in Post-War Britain*, Routledge, 2006 [1976].

Hebdige, Dick. *Subculture: The Meaning of Style*. Routledge, 1979.

Hodkinson, Paul. *Goth: Identity, Style and Subculture*, Berg, 2002.

Les Amérindiens aux États-Unis

Crédits : 2

Volume : 16,5 h

Enseignante : Céline PLANCHOU

Pré-requis : une bonne maîtrise de la langue

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : une épreuve écrite pendant le semestre (50%) et un exercice en groupe (50%).

Contrôle terminal intégré : une épreuve écrite d'1h30 (contacter l'enseignante)

Session de rattrapage : une épreuve écrite d'1h30

Contenu : Ce cours propose dans un premier temps de revenir sur les grandes étapes de l'histoire des relations entre les Amérindiens et les États-Unis puis de se concentrer sur la période contemporaine en abordant différents enjeux des réalités amérindiennes au tournant du vingt-et-unième siècle (politiques, culturels, économiques, sociaux et territoriaux).

Bloc Transversal (6 ECTS)

UE 7 : Langue vivante 2

Crédits : 2

Volume : 16,5h TD

Enseignant.e.s : enseignant.e.s de langues vivantes de l'UFR LLSHS.

Mode d'évaluation : à préciser selon la langue choisie.

Contenu : poursuite de la pratique d'une langue déjà étudiée ou apprentissage d'une nouvelle langue. Pour plus d'informations, se référer à la rubrique « Le LANSAD à l'UFR LLSHS », en début de brochure.

UE 8 : Compétences numériques 3 / PIX

Crédits : 1 ECTS

Volume : 15h TD

Cet enseignement à distance et en autoformation à partir de la plateforme PIX vise à poursuivre, en autonomie, le développement des compétences numériques de l'étudiant. L'ensemble des consignes concernant l'autoformation et l'évaluation est dans le cours en ligne disponible sur Moodle.

Il est indispensable de s'être créé un compte personnel sur la plateforme « pix.fr ». Il est également important de ne pas multiplier les comptes personnels pour le bon déroulé de la certification.

Pour l'évaluation de ce TD, il s'agira de valider la certification Pix. Le score validé par le jury Pix sera pris en compte lors de la notation.

Avant la passation de la certification, il est donc nécessaire de développer vos compétences numériques, en autoformation, via la plateforme Pix.

Attention : il est important de vous tenir informé de la date de la passation de la certification en consultant régulièrement votre adresse mail institutionnelle et le tableau d'affichage de l'UECN.

Notez que la passation de la certification peut se dérouler durant la semaine dite d'« inscriptions pédagogiques du second semestre » et que l'épreuve de seconde chance pourra se dérouler au cours du semestre 6.

Pour plus d'informations, consultez le cours : <https://moodlelms.univ-paris13.fr/course/view.php?id=5820>

Responsable : Marie-Eglantine Lescasse, marie.e.lescasse@gmail.com

Gestionnaire pédagogique :

Carolyne Pereira, gest-uecn.llshs@univ-paris13.fr, bureau A212

Sauf indication contraire de la part de la gestionnaire pédagogique, les cours ont lieu en salle E211-213.

Attention : Les étudiant.e.s ne peuvent pas s'inscrire en contrôle terminal dans cette UE.

UE9 Méthodologie (un seul cours obligatoire)

Crédits: 3 ECTS

Volume horaire: 18 h

Méthodologie de la composition en littérature et en civilisation américaines et introduction à la didactique

Attention: ce cours est obligatoire pour les étudiant.e.s qui choisissent le stage en S6.

Volume : 9 h TD (4,5 h littérature + 4,5 h civilisation) + 9h TD didactique

Enseignant.e.s composition: Céline PLANCHOU (civilisation) et Frédéric SYLVANISE (littérature)

Enseignant.e.s didactique: Sylvain BASTY et Marlène Chevet.

Mode d'évaluation : à préciser ultérieurement.

Objectif du cours : Ce cours propose de renforcer les connaissances dans les domaines de la littérature américaine et de la civilisation américaine acquises en L1 et en L2 afin de mieux préparer les étudiants aux épreuves écrites du concours du MEEF.

Ce cours est aussi une initiation à des notions de didactique afin de mieux préparer les étudiant.e.s dans un premier temps à leur stage d'observation du deuxième semestre, et dans un deuxième temps à un master MEEF et aux nouvelles exigences du concours.

Contenu : Les enseignements seront basés sur les notions et thématiques au programme du concours. A travers l'étude de textes, nous travaillerons les techniques de la composition en littérature et en civilisation.

Une bibliographie sera communiquée au début du semestre.

OU

Méthodologie de l'analyse de documents iconographiques : représentations comparées du monde anglophone

Crédits : 3 ECTS

Volume : 18h TD

Enseignante : Françoise PALLEAU

Prérequis : un niveau minimal d'anglais est nécessaire pour pouvoir suivre le cours et être évalué en anglais. L'évaluation mettra en valeur les acquisitions en cours de semestre, davantage qu'un niveau de langue de départ.

Mode d'évaluation : à préciser ultérieurement.

Objectif du cours : se former à l'analyse d'image en anglais, pour les parcours professionnels d'enseignement et de recherche, ou vers des masters professionnels comme le MTI (Métiers du Texte et de l'Image, Université Paris 13). Acquérir un lexique et des méthodes spécifiques à l'histoire de l'art.

Contenu : Nous étudierons l'évolution de la perspective en peinture dans le monde anglophone, depuis la peinture coloniale puis nationale, aux États-Unis et en Australie, du 18^{ème} siècle à nos jours. Nous analyserons des exemples de la peinture coloniale américaine (17-18^{ème} siècles), de la peinture aborigène australienne récente, et des artistes contemporains comme l'Australien William Robinson, qui opère une synthèse entre la perspective héritée de la Renaissance italienne et la mise à plat cartographique, plus proche de la vision aborigène d'avant la colonisation.

Il est inutile d'avoir des connaissances en histoire de l'art. Ce cours d'initiation à l'iconographie est accessible aux spécialistes de littérature comme de civilisation, anglicistes ou non.

Bibliographie indicative :

Bancroft, Sarah C. *Richard Diebenkorn*. Harry N. Abrams, 2015.

Bower, Stephanie. *Understanding Perspective : Easy Techniques for Mastering Perspective Drawing on Location*. Beverly, MA : Quarry Books, 2016.

König, Kasper, et Emily Evans, Falk Wolf, dir. *Remembering Forward : Australian Aboriginal Painting Since 1960*. Londres : Paul Holberton Publishing, 2012.

Prown, Jules David. *La peinture américaine : des origines à l'Armory Show*. Paris : Éditions Skira/ Flammarion, 2008.

Robinson, William. *The Transfigured Landscape*. Brisbane: Queensland University of Technology and Piper Press, 2011.

Rose, Barbara. *La peinture américaine : le 20ème siècle*. Paris : Éditions Skira/ Flammarion, 1986.

L3 Semestre 6

Bloc fondamental (20 ECTS)

UE 1 : Linguistique, phonologie et labo/phonétique

UE 1.1 : Linguistique

Crédits : 3

Volume : 18h TD

Enseignant : Yann FUCHS

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : deux épreuves écrites (40% et 60%).

Contrôle terminal intégré : une épreuve écrite correspondant à la dernière épreuve de Contrôle continu.

Session de rattrapage : une épreuve écrite de 1h30.

Objectif du cours : Approfondissement des connaissances et des compétences acquises en Grammaire L1 et L2, et poursuite du semestre 5. Formation à l'analyse syntaxique et discursive.

Contenu : Ce cours s'inscrit dans la continuité des UE Langue de 1^{ère} et de 2^{nde} année, avec un approfondissement des thématiques déjà abordées au cours de la licence (le verbe et le groupe verbal, le nom et le groupe nominal). Son programme est le même que celui du semestre précédent, qu'il poursuit, notamment en approfondissant la phrase complexe et la subordination (subordonnées relatives, complétives, adverbiales), en s'achevant sur les réorganisations de l'ordre canonique.

Bibliographie :

BERLAND-DELEPINE S., *La grammaire anglaise de l'étudiant*, Ophrys, 1989.

DUBOS, U., *L'explication grammaticale du thème anglais*, Nathan, 1990.

LARREYA P., RIVIERE, C. & C. LACASSAIN, *Grammaire explicative de l'anglais*, Longman, 2024 [1991].

MIGNOT, E., *Linguistique anglaise*, Armand Colin, 2016.

ROGGERO J., *Grammaire anglaise*, Nathan, 1985.

UE 1.2 : Phonétique, phonologie et anglais oral

Crédits : 3

Volume : 36h TD (18h + 18h)

Enseignant.e.s : M. FOURNIER et lecteurs - lectrices et maîtres de langue

Mode d'évaluation :

Contrôle continu :

Phonologie (80%) : une épreuve écrite d'1h30 ($\frac{1}{3}$) en cours de semestre et une épreuve écrite d'1h30 ($\frac{2}{3}$) en fin de semestre.

Labo / phonétique (20%) : une épreuve écrite et une épreuve orale (25% chacune) en cours de semestre et une épreuve écrite en fin de semestre (50%).

Contrôle terminal intégré :

Phonologie : une épreuve écrite d'1h30 lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.

Labo / phonétique : une épreuve écrite (1h) (75%) suivie d'un oral (25%) lors de la dernière épreuve de Contrôle continu.

Session de rattrapage :

Phonologie : une épreuve écrite d'1h30.

Labo / phonétique : une épreuve écrite (1h) (75%) suivie d'un oral (25%).

Contenu :

Phonologie

Le cours poursuit au second semestre l'exploration des règles graphophonématiques, à laquelle s'ajoute l'étude des régularités du système accentuel anglais qui est abordé selon une perspective morphophonologique. Dans cette théorie, la prédiction de la position des accents lexicaux en anglais est en grande partie basée sur des critères morphologiques, mais également syntaxiques et segmentaux.

Bibliographie :

DESCHAMPS A. (1994), *De l'écrit à l'oral et de l'oral à l'écrit*, Paris, Ophrys.

DESCHAMPS A., DUCHET J.-L., FOURNIER J.-M., O'NEIL M. (2004), *English Phonology and Graphophonemics*, Paris, Ophrys.

DUCHET J.-L. (1994), *Code de l'anglais oral*, Paris, Ophrys. FOURNIER J.-M. (2010), *Manuel d'anglais oral*, Paris, Ophrys.

GUIERRE L. (1975), *Drills in English Stress-Patterns*, Paris, Armand Colin - Longman.

TREVIAN I. (2003), *Morphoaccentologie et processus d'affixation de l'anglais*, Bern : Peter Lang.

Labo / Phonétique

En L3, la transcription devient de plus en plus phonétique (au contraire de la L1 et de la L2 où les transcriptions sont plutôt phonologiques) et doit donc intégrer une dimension allophonique mais également rendre compte des phénomènes liés à l'oral (liaisons, assimilations...). L'accent est également mis sur les notions de rythme et d'intonation.

Enfin, l'enseignant aide les étudiants à comprendre le fonctionnement de la langue orale anglaise dans le but de les aider à améliorer la qualité de leurs productions orales.

Bibliographie :

Les deux dictionnaires suivants serviront de référence pour les transcriptions phonétiques :

JONES D. (2011), *Cambridge English Pronouncing Dictionary* (18th edition), Cambridge: Cambridge University Press (revised by Roach, P., Setter, J. & J. Esling).

WELLS J.C. (2008), *Longman Pronunciation Dictionary* (3rd edition), London: Longman.

UE 2 : Traduction (Thème et version)

UE 2.1 : Thème

Crédits : 2

Volume : 18h

Enseignant.e : à préciser ultérieurement.

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : deux devoirs sur table (50% chacun)

Contrôle terminal et session de rattrapage : un devoir sur table (1h30)

Session de rattrapage un devoir sur table (1h30)

Objectif du cours : Approfondir la méthodologie abordée en L2, perfectionner la pratique de la traduction universitaire.

Contenu : Nous traduirons des extraits de romans francophones contemporains permettant d'aborder des notions de stylistique comparée et de traductologie (identifier les références culturelles et penser les modalités de leur transposition d'une langue à l'autre).

Bibliographie :

ARMSTRONG, Nigel. *Translation, Linguistics, Culture: A French-English Handbook* (Multilingual Matters, 2005)

VINAY et DARBELNET. *Stylistique comparée du français et de l'anglais: méthode de traduction* (Didier, 1977)

UE 2.2 Version

Crédits : 2

Volume : 18 heures

Enseignant : Frédéric SYLVANISE

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 2 devoirs sur table (valant chacun pour 50 % de la note finale)

Contrôle terminal intégré : 1 devoir sur table (1h30)

Session de rattrapage : 1 devoir sur table (1h30)

Objectif du cours : Traduction de textes littéraires et journalistiques.

UE 3 : Civilisations GB et US

UE 3.1 : Civilisation britannique : Les grandes remises en questions de l'histoire des Îles britanniques

Crédits : 2 ECTS

Volume : 18h

Enseignant : Clément GUEZAIS

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un oral et un écrit de fin de semestre

Contrôle terminal intégré : un examen écrit de fin de semestre (1h30)

Session de rattrapage: un examen écrit (dissertation ou commentaire de texte) (1h30)

Objectif du cours : Comprendre l'évolution des institutions britanniques et leur grandes remises en questions de Guillaume le Conquérant à 1800.

Contenu :

Ce cours s'attachera à mettre en perspective l'histoire de l'Angleterre, de l'Ecosse, de l'Irlande et du Pays de Galles à travers l'étude de l'évolution de leurs institutions (Monarchie, Eglise et Parlement) depuis l'invasion Normande (1066) jusqu'à leurs Unions (1707/1800).

Bibliographie :

Toutes études et « histoires » liées aux thèmes suivants:

Histoire de l'Angleterre, Histoire de l'Ecosse, Histoire de l'Irlande, Histoire du Pays de Galles, William the Conqueror, Magna Carta, The Plantagenets, the Hundred Years' War, the War of the Roses, the Reformation, the Union of the Crowns, the Civil War, the Union of 1707, the Union of 1800

UE 3.2 : Civilisation américaine : L'immigration aux États-Unis du 19^e siècle à nos jours

Crédits : 2

Volume : 18 h TD

Enseignante : Mme Rim LATRACHE

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : une évaluation orale ou écrite pendant le semestre (40%) et 1 partiel écrit de 2h à la fin du semestre (60%)

Contrôle terminal intégré : 1 partiel écrit (commentaire de texte, durée 2h)

Session de rattrapage : une épreuve écrite (2h)

Contenu : Ce cours a pour objectif d'examiner l'histoire d'immigration aux États-Unis de la fin du 19^{ème} siècle jusqu'à aujourd'hui. Il s'agit de retracer les différentes vagues d'immigration et leur impact sur la société américaine ainsi que d'analyser les lois sur l'immigration et les mouvements nativistes. Le thème de l'immigration clandestine sera également abordé.

Bibliographie : se procurer impérativement l'un des ouvrages suivants :

NORTON Mary Beth [et al.], *A People and a Nation*, Boston, Houghton Mifflin Co, 2009 (ou une autre édition plus récente. Achat d'occasion possible).

FONER, Eric, *Give Me Liberty: An American History* (New York, W.W. Norton, 2012, ou édition plus récente)

UE 4 : Littératures GB et US

UE 4.1 : Littérature anglaise : Rewriting Shakespeare: *The Tempest* and Other Plays

Crédits : 2 ECTS

Volume : 18h TD

Enseignante : Chantal ZABUS

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un exposé oral (50%) ; un examen écrit (50%). Modulation et harmonisation par le biais de la participation au cours.

Contrôle terminal intégré : examen écrit (1h30);

Session de rattrapage : examen écrit en temps limité (2 heures).

Objectif du cours : Introduction aux enjeux de la réécriture d'une œuvre canonique de 1600 à nos jours.

Contenu : Etude de *The Tempest* de Shakespeare dans le contexte postcolonial, postmoderne et post-patriarcal de ses réécritures de 1600 à nos jours ; visionnement de films de Jarman, Greenaway, Mazursky, McLeod Wilcox ; étude étendue à la réécriture de *Othello* et d'autres pièces.

Bibliographie :

ZABUS, Chantal. *Tempests after Shakespeare*. Palgrave Macmillan, 2002 (disponible à la Bibliothèque universitaire)

UE 4.2 : Littérature américaine : Nouvelles américaines et australiennes

Crédits : 2

Volume : 18h TD

Enseignante : Françoise Palteau

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un exposé oral (50%) et un devoir sur table (commentaire de texte écrit ou une dissertation portant sur une des œuvres au programme) en temps limité, 1h et demie (50%)

Contrôle terminal intégré : un devoir sur table (commentaire de texte écrit ou une dissertation portant sur une des œuvres au programme) en temps limité, 1h et demie (100%)

Session de rattrapage : un devoir sur table en temps limité, 1h et demie (commentaire de texte ou dissertation portant sur une des œuvres au programme)

Objectif du cours : Étude de notions fondamentales spécifiques à la forme de la nouvelle (*short story*), aux nouvelles liées les unes aux autres dans un recueil, ainsi qu'à la littérature américaine et/ou australienne et, plus généralement, utiles à l'analyse littéraire, tant stylistique que narratologique.

Contenu : Nous analyserons comment, dans leur recueil de nouvelles, deux écrivains contemporains changent leur perspective : l'un est américain, Ben Fountain, l'autre australien, Tim Winton. Tous deux déplacent leur point de vue national pour analyser le monde provincial de leur jeunesse : ils s'éloignent, l'un à Haïti, d'où il observe le sud des États-Unis, l'autre dans un monde cosmopolite, d'où il fait retour sur la banlieue pavillonnaire de son enfance en Australie occidentale. Ce retour sur soi avec la mémoire du parcours permet à chacun de mettre à distance sa culture et son histoire pour mieux envisager de nouvelles relations avec les siens et les autres.

Bibliographie :

FOUNTAIN, Ben. *Brief Encounters with Che Guevara*. New York, Harper Perennial, 2006.
WINTON, Tim. *The Turning*. Sydney, Picador, 2004.

Il est indispensable de se procurer les ouvrages et de les lire avant les cours.

UE5 Options de renforcement disciplinaire en anglais

Option littérature Fin-de-siècle and Queer Postcolonial Sexualities

Crédits : 2 ECTS

Volume : 18h

Enseignante : Chantal ZABUS

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : un exposé oral (50 %) ; un examen écrit (50%). Modulation et harmonisation par le biais de la participation au cours;

Contrôle terminal intégré : un examen écrit (1h30);

Session de rattrapage : examen écrit en temps limité (2h).

Objectif du cours : Introduction à la théorie queer et transgenre par le biais de l'étude de textes des années 1890 et du tournant du vingt-et-unième siècle en Grande-Bretagne et dans le monde postcolonial.

Contenu : Au travers des « classiques » de la littérature britannique (Oscar Wilde, R.L. Stevenson, Bram Stoker), étude de la période dite de « décadence » et ses relations avec le féminisme, la dégénération, le vampirisme, la dissidence sexuelle en Grande-Bretagne ; étude étendue ensuite au monde postcolonial (Ouganda, Somalie) dans une perspective « queer » (par ex: Queer Islam) ; ensuite introduction à la théorie transgenre en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis, et en Afrique. Extraits de textes de Nietzsche, Nordau, Ellis, Freud, Lombroso, Broca, Showalter, Stryker, Stone, Morris, Arac de Nyeko, Osman et bien d'autres.

Bibliographie :

MORRIS, Jan. *Conundrum*. New York, New York Review of Books, 1974, 2002. (extraits)

OSMAN, Diriye. *Fairy Tales for Lost Children*. Londres, Team Angelica, 2013. (extraits)

WILDE, Oscar. *The Picture of Dorian Gray*. Penguin Classics. Introduction and Notes by Peter Ackroyd. 1985. (extraits)

ZABUS, Chantal. *Out in Africa. Same-Sex Desire in Sub-Saharan Literatures and Cultures*. Londres et Oxford: Boydell & Brewer et James Currey, 2013.

ZABUS, Chantal et David COAD, eds. *Transgender Experience: Place, Ethnicity, and Visibility*, New York et Londres: Routledge, 2014.

ZABUS, Chantal et Chris DUNTON, eds. *TransAfrica: The Languages of Postqueerness*, Londres: Bloomsbury, 2024.

Option civilisation: Britain In and Out of Europe

Crédits : 2

Volume horaire : 18h

Enseignante : Anémone KOBER-SMITH

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : une épreuve écrite en temps limité (60%) et un oral (40%) modulé par la participation en cours.

Contrôle terminal intégré : une épreuve écrite (1h30)

Session de rattrapage : une épreuve écrite (1h30)

Objectif du cours : Acquisition et approfondissement des connaissances sur une question majeure - la relation entre le Royaume-Uni et l'Europe de 1945 au Brexit - ce qui permettra de mieux comprendre le vote sur la sortie du Royaume-Uni de l'UE et divers enjeux auxquels fait face la société britannique contemporaine.

Contenu : Il s'agira d'analyser les débats, les enjeux et les événements politiques, économiques et sociaux qui ont mené le Royaume-Uni à devenir membre de la Communauté Économique Européenne (CEE), puis de l'Union Européenne (UE), avant de la quitter de façon fracassante à la suite du référendum de juin 2016 sur le Brexit. Grâce à l'analyse de diverses sources primaires (discours politiques, articles de presse...), nous étudierons l'histoire des relations entre le Royaume-Uni et l'Europe de 1945 à nos jours. Nous montrerons comment l'euroscepticisme, la question de l'immigration et son utilisation à des fins électorales par un nouveau parti, UKIP, ont contribué au vote pour le Brexit en 2016. Nous nous attacherons aussi à souligner les clivages de la société britannique sur cette question et les fortes divergences qui existent entre les quatre nations constitutives du Royaume-Uni sur la question européenne.

Bibliographie : Il est recommandé de lire au moins un ouvrage parmi la liste suivante :

O'TOOLE, Fintan. *Heroic Failure: Brexit and the Politics of Pain*, London: Head of Zeus, 2019. ISBN: 9781789540994

TOMBS, Robert. *This Sovereign Isle: Britain In and Out of Europe*, London: Allen Lane, 2022. ISBN: 9780141995021

GREY, Chris. *Brexit Unfolded. How No One got what they wanted (and why they were never going to)*, London: Biteback Publishing, 2021. ISBN: 9781785906923

Option linguistique

Pas d'option linguistique ouverte au S6 en 2024-2025.

Bloc Complémentaire (4 ECTS)

UE 6 : 2 cours obligatoires

UE 6.1 : Intitulé du cours : Réflexions sur la traduction

Crédits : 2

Volume : 16,5h

Enseignantes : Aurélie JOURNO et Cécile DUDOUYT

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : deux devoirs maison (50% chacun)

Contrôle terminal intégré :

Session de rattrapage un devoir sur table (2h00)

Objectif du cours : Vous permettre de réfléchir aux différents types de traduction (littéraire, journalistique, scientifique, juridique, technique) et aux enjeux qui leur sont propres. Il s'agit de s'interroger sur les problèmes éthiques et politiques que les différences culturelles et linguistiques posent aux traduct.eur.rice.s.

Contenu : Le cours comprend deux volets, l'un théorique, l'autre pratique. Nous commencerons par introduire des concepts majeurs de traductologie (approche fonctionnelle, situation de communication, stratégies de traduction), puis nous commenterons leur application à travers une sélection de textes (littéraires, poétiques, théâtraux, journalistiques, juridiques, religieux, etc.)

Bibliographie :

BELLOS, David. *Is That a Fish in Your Ear? Translation and the Meaning of Everything*. (Penguin, 2012)

VENUTI Lawrence (éd). *The Translation Studies Reader* (Routledge, 2000)

UE 6.2 : Cinéma anglophone (B)

Crédits : 2

Volume : 16,5h

Enseignant : Mehdi ACHOUCHE

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : Deux essais écrits analysant des scènes ou séquences (chaque essai vaut 50% de la note finale).

Contrôle terminal intégré : une épreuve écrite.

Session de rattrapage : une épreuve écrite.

Objectif : Meilleure maîtrise de l'analyse cinématographique et du vocabulaire attendant ; compréhension critique du genre écofiction, des représentations de l'environnement naturel au cinéma et de l'idéologie du progrès et sa place au sein de la société états-unienne.

Contenu :

Analyses hebdomadaires de plans, scènes ou séquences, ainsi que du paratexte relatif à ces œuvres. Utilisation de documents écrits, sources primaires ou secondaires (extraits de scénarios, critiques, passages de l'œuvre littéraire adaptée à l'écran, essais ou articles sur des sujets connexes, etc.), pour mieux contextualiser et comprendre les extraits étudiés.

Bibliographie :

Brereton, Pat. *Hollywood Utopia. Ecology in Contemporary American Cinema*. Intellect Books, 2005.

Murray, Robert L. & Heumann, Joseph K. *Monstrous Nature. Environment and Horror on the Big Screen*. University of Nebraska Press, 2006.

Sobchack, Vivian. *Screening Space: The American Science Fiction Film*, Rutgers University Press, 1997.

Bloc Transversal (6 ECTS)

UE7 LV2

Crédits : 2

Volume : 16,5h TD

Enseignants : enseignants de langues vivantes de l'UFR LLSHS.

Mode d'évaluation : à préciser selon la langue choisie.

Contenu : poursuite de la pratique d'une langue déjà étudiée ou apprentissage d'une nouvelle langue. Pour plus d'informations, se référer à la rubrique « Le LANSAD à l'UFR LLSHS », en début de brochure.

UE8 : Méthodologie (choisir obligatoirement deux cours dans la liste suivante)

Crédits : 2+2 ECTS

Méthodologie de la recherche

Volume : 18 h TD

Enseignant.e : Marjolaine Boutet

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 1 travail écrit et une présentation orale

Contrôle terminal intégré : 1 travail écrit

Session de rattrapage : 1 travail écrit

Contenu : Le but de cet enseignement est de présenter aux étudiants de L3 les différentes facettes de la recherche en études anglophones, et de préciser leur projet de poursuite d'études en Master.

OU

Stage d'observation en milieu scolaire et rapport de stage

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : rapport de stage

Attention, le contrôle continu est l'unique mode d'évaluation pour le stage.

Contenu : Les étudiant.e.s envisageant une carrière dans l'enseignement sont fortement encouragé.e.s à suivre un stage en milieu scolaire. Celui-ci sera préparé avec un enseignant et donnera lieu à un rapport. Il est important d'informer le responsable d'année, dès le premier semestre, du parcours suivi afin de permettre l'organisation de ces stages.

OU

Méthodologie littéraire

Volume horaire : 18h TD

Enseignant.e.s : Louise Fang

Mode d'évaluation :

Contrôle continu : 2 épreuves écrites (Questions de cours : 40% ; Mini-mémoire : 60%)

Contrôle terminal intégré : 1 épreuve écrite

Session de rattrapage : 1 épreuve écrite

Objectif du cours : Perfectionner les compétences d'analyse littéraire

Ce cours vise à perfectionner les compétences d'analyse littéraire en les replaçant dans un cadre théorique critique. Il permettra également une initiation à la recherche en littérature. Une brochure de textes sera fournie en début de semestre.

Le livret de l'offre de formation transversale est consultable à partir du lien suivant :

<https://lshs-ressources.univ-paris13.fr/wp-content/uploads/2021-livret-bt.pdf>

Université sans tabac

INTERDICTION DE FUMER : Rappel de la loi

La loi du 10 janvier 1991 (dite loi EVIN) et le décret 92-478 du 29 mai 1992 fixent les conditions d'application de l'interdiction de fumer dans les lieux affectés à un usage collectif.

Université SANS TABAC

